



# INVENTIONS ET CRÉATIONS

## PRINCIPALES

des

## *ORGANIERS D'ART MUSTEL*



- 1854 — Invention de la *DOUBLE-EXPRESSION*.
- 1854 — Invention de la *HARPE ÉOLIENNE*.
- 1854 — Invention du *FORTE EXPRESSIF*.
- 1855 — Création de l'*Orgue à Double-Expression*. C'est aussi la première fois qu'on voit un registre aigu (Harpe Eolienne de 2 pieds) disposé parmi les basses et un registre très grave (Baryton de 32 pieds) placé dans les dessus.
- 1858 — Invention (Brevet d') pour diverses améliorations à l'Orgue Expressif.
- 1865 — Invention (Brevet d') pour diverses améliorations à l'Orgue Expressif.
- 1865 — Invention du *TYPHONE*.
- 1878 — Invention du *MÉTAPHONE*.
- 1880 — Invention de l'*ANCHE EUPHONIQUE*.
- 1886 — Invention du *CÉLESTA*.
- 1889 — Création de l'*ORGUE-CÉLESTA*.
- 1889 — Création de la *PARTITION MUSTEL*.
- 1894 — Invention (Brevet d') pour une *MÉCANIQUE SANS ÉCHAPPEMENT*.
- 1894 — Invention du Prolongement dit « *PROLONGEMENT GUILMANT* ».
- 1902 — Publication de la *GRANDE MÉTHODE D'ORGUE EXPRESSIF*, par Alphonse Mustel.
- 1907 — Invention du *CONCERTAL*.
- 1908 — Invention du *CHASSIS DIAPHONE*.

# RÉCOMPENSES

## TITRES et DISTINCTIONS



- Paris 1855 — Médaille d'argent de 1<sup>re</sup> classe .. .. . *Exposition Universelle*
- Londres 1861 — Médaille d'Honneur .. .. . *Exposition Universelle*
- Paris 1878 { — Médaille d'Or.. .. . *Exposition Universelle*  
 — Victor Mustel : Membre des Comités .. *Exposition Universelle*
- Paris 1889 { — Médaille d'Or.. .. . *Exposition Universelle*  
 — Médaille d'Or.. .. . *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*  
 — Victor Mustel : Membre des Comités .. *Exposition Universelle*
- 1889** — Victor Mustel est nommé :  
 CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR
- Chicago 1893 { — Aug. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — Hors Concours (Section française).. .. *Exposition Universelle*
- Paris 1893 — Médaille d'Or (Société d'Encouragement à l'Art et à l'Industrie)
- Anvers 1894 { — Aug. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- Amsterdam 1895 { — Aug. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- Bruxelles 1897 { — Aug. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **Hors Concours** (membre du Jury).. .. *Exposition Universelle*
- 1899 — Alphonse Mustel est nommé : OFFICIER DU MEDJIDIÉ
- Paris 1900 { — Deux médailles d'Or .. .. . *Exposition Universelle*  
 — Aug. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- 1900** — Auguste Mustel est nommé :  
 CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR
- 1900 — Alphonse Mustel est nommé : OFFICIER DE L'OSMANIÉ
- Londres 1903 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- Saint-Louis 1904 { — Alph. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 (E. U. A.) — Alph. Mustel : Rapporteur du Jury .. .. *Exposition Universelle*  
 — Alph. Mustel : Chargé de Mission par le Gouvernement français  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- Liège 1905 { — Alph. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- 1906** — Alphonse Mustel est nommé :  
 CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR
- Milan 1906 { — Alph. Mustel : Membre des Comités .. .. *Exposition Universelle*  
 — **GRAND PRIX** .. .. . *Exposition Universelle*
- Londres 1908 { — Alphonse Mustel : Membre des Comités.  
 — **GRAND PRIX**



# PRÉFACE

## au CATALOGUE

---

TOUTS les Virtuoses qui, depuis plus d'un demi-siècle, jouent le " *Mustel* ", tous les Compositeurs qui ont écrit pour cet incomparable instrument, tous les auditeurs qui, soit au salon, dans l'intimité du *chez soi*, soit au concert, ont été séduits par ses délicates et inépuisables ressources musicales, tous ceux qui, en résumé, se sont familiarisés à un degré plus ou moins grand avec cet orgue si parfaitement imaginé pour l'artiste et pour la musique, se sont, de tout temps, ralliés à un *type unique* devenu en quelque sorte

### *l'Orgue Mustel par Définition*

La *Double-Expression* ; la *Percussion* ; la *Coupure* (qui assure, quand besoin est, l'indépendance des deux mains et transforme vraiment l'instrument en un orgue à deux claviers) ; la *Harpe Eolienne*, jeu aigu placé parmi les basses où elle devient l'objet de tant d'effets variés ; le *Baryton*, registre grave disposé parmi les dessus où il apporte une quantité innombrable d'effets nouveaux, etc., etc., sont autant de richesses qui ont désigné à l'attention des artistes de tous les pays, la géniale création de Victor Mustel.

Il en est résulté que ce type achevé d'instrument s'est imposé peu à peu comme le modèle du genre. Cela est tellement vrai et connu qu'on le retrouve, identiquement reproduit (au moins dans sa composition), un peu partout aujourd'hui, copié tel quel par les plus importantes manufactures d'orgues à anches libres du monde entier, aussi bien en Europe qu'en Amérique. Il n'était pas possible de rendre un hommage plus éclatant et plus universel à cette création française et à ceux qui la réalisèrent.

Autour de cet instrument idéalement complet, la facture mondiale a imaginé de multiples dérivés, souvent plus petits, afin de satisfaire à une légitime raison commerciale. Nous-mêmes, dans les limites que nous impose notre fabrication d'art, nous avons réalisé des modèles moins richement composés. Il n'en demeure pas moins avéré, et cela *définitivement et universellement*, que chaque fois qu'il

s'est agi de construire un instrument d'artiste réellement digne de ce nom, on a pris et l'on continue de prendre pour base la composition formulée par Victor Mustel : soit le 7 jeux, soit le 8 jeux à Double-Expression.

5

Dans ces conditions et devant la consécration unanime qui en est résultée, nous avons pris le parti de ramener toute notre fabrication à ces instruments *complets*, et à nous en tenir strictement à ceux-là. Grâce à cette *unification*, les artistes de tous les pays se trouveront devant un instrument *toujours le même* au moins en ses bases essentielles ; il en est ainsi pour le Piano.

Le présent catalogue est établi sur cette base.

Evidemment, ce souci de ne réaliser que des instruments de haute facture s'écarte sensiblement de la fabrication courante et ne permet pas de construire des instruments *bon marché*. Cependant, nous sommes parvenus en consentant certains sacrifices, à publier un modèle nouveau à un prix modéré quoique contenant *intégralement* la composition et le nombre de jeux que nous avons relatés plus haut.

Abrité dans un meuble simple, en beau bois de chêne, cet instrument, magnifiquement riche en ressources, trouvera surtout sa place dans l'atelier de l'artiste, près de tous ceux qui n'accordent qu'une valeur relative à l'enveloppe mais veulent posséder toutes les qualités du contenu.

Après ce modèle viennent les instruments de salon qui comportent en outre d'un meuble de plus en plus élégant et de matières plus luxueuses, certains accessoires qui sont de grande ressource.

5

Plus loin, à la fin de la première partie du *Catalogue*, on trouvera un instrument mixte des plus importants, combiné de l'*Orgue Mustel* et du *Célesta*. Là aussi, dans cet instrument, nous rencontrerons le même "*Mustel*" toujours avec sa même base d'effets, mais cette fois plus riche encore de cette précieuse ressource qu'offre le *Célesta* dans l'*Orgue*, soit employé en soli, soit mélangé avec les différents registres de l'orgue au moyen de l'*accouplement*. Sous les doigts de l'exécutant, du compositeur, de l'improvisateur, toute une merveilleuse palette de couleurs se révèle alors, aux combinaisons symphoniques les mieux timbrées, les mieux réussies et les plus surprenantes.

Néanmoins, il faut se rappeler (et ceci doit aider à fixer son choix) que si le *Célesta* ajoute au "*Mustel*" une quantité des plus déli-

cieux effets, il ne s'ensuit pas qu'il soit l'objet indispensable. Considéré comme un heureux et excellent accessoire, le *Célesta* ne doit pas l'emporter sur le fond. La vraie richesse de l'instrument, sa vraie source, sa base invariable, inépuisable en effets, infiniment souple à la direction de l'artiste, d'une expression musicale si intense, si fouillée dans le détail, d'une plénitude si somptueuse dans l'ensemble, tout ce fond est dans l'orgue, dans le "*Mustel*", comme ont accoutumé de le désigner dans le monde entier tous ceux qui connaissent cet instrument d'élite et lui ont confié l'interprétation de leurs pensées musicales.

Paris, 1910.

*L'Orgue Mustel est, avant tout, un instrument de poésie où passe le frisson de l'Au-delà. Il faut l'entendre en fermant les yeux comme on écoute, la nuit, le vent qui passe et le flot qui coule. C'est comme une atmosphère d'une vibration étrange où les formes palpitent imperceptiblement.*

*Ils doivent être heureux ceux qui savent évoquer l'âme de cet orgue moderne si bien fait pour l'éternelle poésie des choses de la Nature, sous l'essor des renouveaux et sous les douces blessures de l'Amour.*

Armand SYLVESTRE

# PREFACE

## to the CATALOGUE

---

ALL the virtuosos who, for upwards of half a century, have played the " Mustel ", all the composers who have written for this matchless instrument, all those who have listened to it, either in the drawing room privately at their homes, or in the Concert Hall, have been alike charmed with its delicacy and unlimited scope of musical effects; all those, in a word, who have become more or less familiar with this organ so perfectly devised both for the artist and the music itself, have ever since, united in singing the praises of a *unique type*, which has been defined as the :

### *Mustel Organ*

The *Double-Expression*; the *Percussion*; the *Division* of the key board (this ensures, if required, the independance of the two hands, and really transforms the instrument into double manual organ); the *Harpe Eolienne*, a piercing stop placed among the bass stops, which provides so many varied effects; the *Baryton*, a grave register placed among the treble stops to which it imparts an innumerable number of new effects; are all included in the many valuable additions which have drawn the attention of artists everywhere to the timely invention of Victor Mustel.

And so it has come about that this perfected type of instrument has gradually come to be regarded as the model of its kind. This is such a well known fact that the instrument can be found identically reproduced (at least in its composition) nearly everywhere to-day, copied just as it is, by the largest manufacturers of free-reed organs in the whole world, both in Europe and America. It would be impossible to pay a more striking compliment to this French invention or to the Inventors.

Around this ideally complete instrument, the manufacturers of the world have endeavoured to produce a model, generally on a less extensive scale, with the object of meeting legitimate trade demands. As for ourselves, within the limits imposed on us by our art production, we have produced models less richly composed. Never-

theless, it must be stated definitely and universally, that every time there has been a question of building an instrument for an artist really worthy of the name, we have taken as a basis, and shall continue to do so, the model formulated by Victor Mustel, that is to say either the 7 sets or the 8 sets with Double-Expression.

∫

Under these conditions we have decided, in view of the unanimous approval which has rewarded us, as well as in the constant endeavour for the last fifty years for unification so that the artists of all lands may more and more find themselves in possession of an instrument which shall be *always the same*, at least in its essential characteristics (as has been the case with the piano), to concentrate our manufacturing resources on these complete instruments, and to confine our attention exclusively to this type.

This catalogue is founded on that idea.

Obviously, our endeavour to produce only high-priced instruments is far removed from ordinary manufacture, and does not allow of the construction of *cheap* instruments. Nevertheless we have succeeded, by making certain sacrifices and by going very carefully into things, in bringing out a new model at a very moderate price, yet entirely preserving the same characteristics and number of stops alluded to above.

Framed in a simple case of fine oak, this instrument is splendidly rich and powerful, and will be especially appreciated by those artists who wish to have all the qualities of tone, while attaching a lesser importance to the case.

After this model, follow the drawing-room instruments, uniting the attributes of an elegant piece of furniture with certain accessories of great power.

∫

Further on, at the end of the first part of the catalogue, will be found a most interesting combination instrument, a combination of the Mustel Organ and Celesta. In this instrument too, we shall meet with the same type of " Mustel ", with the same groundwork of effects, but this time richer still by that wonderful richness and strength which the Celesta gives to the organ, whether employed in solo passages, or combined with the different registers of the organ by means of the coupler. Under the hands of the performer, the composer, or the improviser, a whole palette of marvellous colours is then visible, with the most beautifully-toned symphonic combinations, surprising with their finished effects.

But it must be remembered (and this should be a help in deciding on a choice) that if the "Celesta" imparts to the "Mustel Organ" many most delightful effects, yet that is no reason for its being indispensable. If recognised as a successful and excellent adjunct, the "Celesta" must nevertheless not be allowed to predominate over the main thing. The instrument's real richness, its true inwardness, its changeless basis, inexhaustible in effects, infinitely responsive to the touch of the player, with a musical expression so intense, so wonderful in its detail, with such a sumptuous fullness when played at full power, all this, is in the organ, in the "Mustel", as it is called all over the world by those who know this perfect instrument and who have confided to it the expression of their musical feelings.

Paris, 1910.

*The Mustel Organ is, essentially, a poetical instrument, which thrills you with the sense of the Infinite. It should be heard with closed eyes, just as, at night, one listens to the passing wind or the flowing tide. From it emanates, as it were, an atmosphere of subtle vibrations suggesting human voices envelopped in mystery and floating forms dimly discerned.*

*Happy indeed are they who can evoke the soul of this modern organ, this marvellous medium for expressing the abiding poetry of nature, the awakening of Spring, and love's gentle darts.*

(Sgd.) Armand SYLVESTRE

## VORWORT

Das *Mustel* Kunstharmonium ist ein in der ganzen Welt einzig dastehendes Instrument. Es hat nicht allein das kunstverständige Publikum, sei es im Konzert, im Salon oder im *stillen Daheim* begeistert, sondern die eminente Bedeutung dieser genialen Erfindung wurde auch in den weitesten Kreisen voll und ganz gewürdigt, denn seit mehr als einem halben Jahrhundert wird es von Virtuosen gespielt, hat es die bedeutendsten Komponisten zu Kompositionen inspiriert und hat es sich durch seine bisher unerreichten künstlerischen Qualitäten einen Namen gemacht, der bisher von keinem ähnlichen Instrument dieser Art erreicht worden ist.

Die *Doppelexpressionsfähigkeit*, die *Perkussion*, die *Teilung* (die, wo es nötig erscheint die eine Hand von der anderen unabhängig macht und so das Instrument in ein Kunstharmonium mit zwei Klaviaturen umwandelt) die *Aeolsharfe*, ein hellgetöntes 2 füssiges Spiel, das, zwischen den Bässen liegend, viele Variationen ermöglicht, der 32 füssige sonore *Bariton*, welcher den Diskantregistern eingereiht ist, denen er unzählige neue Wirkungen hinzufügt, alles das sind eminente Vorzüge unserer Instrumente, welche die Aufmerksamkeit der Künstler aller Länder auf die geniale Schöpfung Victor Mustel's gelenkt haben.

Infolgedessen ist dieser vollendete Typus unseres Instrumentes allmählich fast ein allgemeines Modell geworden.

Es ist eine ebenso wahre wie bekannte Tatsache, dass unser Instrument fast überall als Vorbild dient und von den bedeutendsten Harmoniumfabrikanten sowohl in Europa als auch in Amerika zu kopieren versucht wird. Eine durchschlagendere Anerkennung konnte dieser französischen Schöpfung und ihrem Erfinder in der Tat wohl kaum zu Teil werden.

Aus rein geschäftlichen Gründen hat die Harmoniumfabrikation der ganzen Welt eine Menge von mancherlei Abweichungen unseres in jeder Weise ideal vollkommenen Instrumentes ersonnen, um auch die Nachahmungen nicht als solche gelten zu lassen. Wir beschränken uns darauf, da wir uns in Grenzen zu halten haben, die uns zur Herstellung von wirklichen Kunstwerken gesteckt sind, nebenher nur

noch einige weniger umfangreiche Modelle herauszubringen, was aber an der *endgiltig und allgemein* anerkannten Tatsache nichts ändert, dass wir immer, wenn wir ein Kunstinstrument im wahren Sinne des Wortes herstellen, immer wieder auf die von Victor Mustel erfundene und erprobte Konstruktion zurückkommen, sei es nun ein Instrument mit 7 oder mit 8 Spielen mit Doppelexpression.

Unter diesen Umständen bei der einstimmigen Anerkennung, die unsere Fabrikate gefunden haben und in Verfolgung des seit 50 Jahren von uns erstrebten Ziels einer *Vereinheitlichung*, die den Künstler überall ein gleich dem Klavier wenigstens in seinen Grundzügen *völlig gleichartiges* Instrument finden lassen soll, haben wir uns entschlossen, unsere gesamte Fabrikation nur auf die *wirklich vollendeten* Instrumente zu beschränken und dabei streng zu verharren.

Auf diesem Grundsatz beruht der vorliegende Katalog.

Unser Princip, nur Instrumente von höchster Vollendung zu bauen, weicht natürlich weit von den sonst üblichen Fabrikationsmethoden ab und hindert uns an der Lieferung *billiger* Erzeugnisse. Doch aber ist es uns mit gewissen Opfern und durch Zusammenfassung der Quintessenz des Wesens unserer Fabrikation gelungen, ein neues Modell herauszubringen, das billiger ist und gleichwohl die Bauart und die Zahl klingender Spiele der vorerwähnten Instrumente *völlig unverändert* aufweist.

In ein einfaches, aus bestem Eichenholz angefertigten Gehäuse eingebaut, wird dieses mit den weitest gehenden Hilfsmitteln ausgestattete Instrument seinen Platz vorzugsweise im Heim des Künstlers und bei allen denen finden, die der äusseren Hülle weniger Wert beimessen als den Eigenschaften ihres Inhalts.

Diesem Modell folgen die Saloninstrumente, die neben einem eleganteren Gehäuse und luxuriöserer Ausstattung auch noch gewisse Hilfsmittel von nicht zu unterschätzender Wirkung aufweisen.

Am Schlusse des *Katalogs* findet ein Instrument Erwähnung, das zu den wichtigsten seiner Art gehört und in sich das Mustel *Kunsthharmonium* und die *Célesta* vereinigt. Hier hat man zwar auch das bekannte "*Mustel*" mit allen Grundlagen seiner Wirkungsmöglichkeiten vor sich, aber es ist nunmehr bereichert durch die köstlichen Hilfsquellen, die die *Célesta* in dem *Kunsthharmonium* darbietet, sowohl bei den Soli allein als auch in Verbindung mit den verschiedenen Registern des Harmoniums. Unter den Händen des Ausführenden, des Komponisten, des Improvisators entwickelt sich

hier eine Palette von Tonfarben, deren symphonische Verbindungen zu den bestmoduliertesten, glücklichsten und überraschendsten zählen.

Nichtsdestoweniger aber bleibe man (und das ist bei der Auswahl wichtig) stets dessen eingedenk, dass, wenn auch die *Célesta* dem *Mustel* eine Reihe von feinsten Tonwirkungen hinzufügt, sie deshalb für dieses durchaus nicht unentbehrlich ist. Sie stellt zwar eine ausgezeichnete Bereicherung der *Mustels* da, soll sie aber darum keineswegs ausstechen. Der wahre Reichtum des Instrumentes, die wirklichen Quellen seines Wertes, seine unabänderlichen Grundlagen, die so unerschöpflich an Wirkungsmöglichkeiten sind, die der Leitung der Künstlerhand so willig sich unterordnen, die so intensive und in den Einzelheiten so unendlich vielfältige Ausdrucksformen bieten und dabei eine so glänzende Gesamtdarstellung hervorbringen, alles dies vereinigt sich in dem *Mustel* Kunsthharmonium, wie in der ganzen Welt das Eliteinstrument von denen genannt wird, die es kennen und ihm die Interpretation ihres musikalischen Fühlens und Denkens anvertrauen.

#### Armand SYLVESTRE

*Das Mustelharmonium ist vor allem ein poetisches Instrument, durchströmt von Schauern aus dem Jenseits. Mit geschlossenen Augen muss man es hören, so wie man nachts dem Flüstern des Windes und dem Plätschern der Wellen lauscht. Es gleicht einer von zauberischen Schwingungen erfüllten Atmosphäre, die der menschlichen Stimme mystische Klangfarbe verleiht und alle Umrisse kaum wahrnehmbar schwanken macht. Glücklich darf sich nennen, wer die Seele dieses modernen Instrumentes zu beschwören weiss, das wie geschaffen ist zur Offenbarung der ewigen Poesie der Schöpfung, in der Knospenfülle des Frühlings und den süssen Schmerzen der Liebe.*



# DISPOSITIFS PRINCIPAUX DE L'ORGUE MUSTEL

## I

### *La Double-Expression*

LA *Double-Expression*, autrement dit : *Deux Expressions*, vient compléter les résultats obtenus par l'*Expression-Pédale* en ce qu'elle permet d'en répartir les effets, soit en faveur des dessus (clavier droit), soit en faveur des basses (clavier gauche), lorsqu'il est nécessaire, par exemple, d'isoler, pour la faire prédominer, une mélodie de son accompagnement. Pareil résultat est absolument interdit à tout orgue qui ne possède pas la *Double-Expression*.

Non seulement la *Double-Expression* permet de distancer le chant de l'accompagnement, mais, mieux encore, elle donne le moyen de réduire au degré d'intensité que veut l'organiste, ce même accompagnement de même que tout ce qui est parties de deuxième plan. Par là, elle rend cet accompagnement *expressif*, nuancé, ce qu'on obtient aussitôt en variant la position de la genouillère qui lui correspond.

Conséquence de ce qui précède, la *Double-Expression* assure à l'organiste la possession bien absolue de *deux modes d'expression*, l'un pour le clavier droit, l'autre pour le clavier gauche, deux expressions qui sont totalement indépendantes l'une de l'autre. Les deux mains dans ce cas sont parfaitement séparées l'une de l'autre, ainsi que cela a lieu au piano.

Ce résultat de si grande indépendance entre les deux grandes sections de l'instrument, ou bien encore entre les deux mains, est à ce point atteint qu'une mélodie, simplement interprétée avec un seul et unique registre, pourra toujours ressortir, si l'organiste le veut, d'un accompagnement, si extraordinairement compact, si lourd, si composé de registres que celui-ci puisse être.

La *Double-Expression* a été inventée par Victor Mustel en 1853. Elle a révolutionné la facture d'orgues à anches libres, transformant du tout au tout la musique jusque-là appliquée à cet instrument. Les compositeurs et virtuoses s'en emparèrent aussitôt, trop heureux désormais de pouvoir, en toute liberté, accompagner un chant par des sons soutenus.

## II

### *Le Prolongement*

LE *Prolongement*, ainsi que son nom l'indique, a pour effet de maintenir abaissées, de façon à les *prolonger*, la ou les notes dont il convient de faire durer le son.

S'étendant ordinairement dans la première octave grave du clavier et sur toute cette octave, de manière à ce que toutes les notes de la gamme puissent être soumises à son action, le *Prolongement* vient constituer, en quelque sorte, un petit clavier de *pédales*.

Il est mis en fonction à l'aide d'un registre. Le registre étant tiré, chaque note touchée (une note ou deux, ou plusieurs, peu importe) demeure abaissée, alors même que le doigt l'abandonne, continuant de faire entendre le son jusqu'à nouvelle intervention. Si l'on vient ensuite à toucher une autre note (une ou plusieurs à la fois), cette nouvelle note, à son tour, se trouve maintenue abaissée, se substituant d'elle-même à la note précédente qui remonte aussitôt. Il n'est pas besoin pour cela d'avoir à manœuvrer aucun registre.

Complétant ce mécanisme ingénieux, une talonnière, à proximité du pied gauche, vient ajouter encore d'autres ressources. En effet, on peut imaginer une succession d'accords faite par les deux mains en style lié sans qu'aucune d'elles puisse aller rendre libre la note pédale tenue. Dans ce cas, quand les mains sont retenues toutes deux au clavier, la talonnière va intervenir. Un petit coup de pied au moment opportun, sans quitter la pédale de soufflerie et sans que personne s'aperçoive de cette discrète petite manœuvre, et voici la ou les notes maintenues abaissées rendues immédiatement libres.

Le *Prolongement* est d'une très grande ressource. Un instrument pour faire de la musique ne saurait s'en passer.

Dans notre Orgue Modèle N° 4, comme dans l'Orgue Célesta à trois claviers (Modèle N° 6), il existe une autre application de ce mécanisme qui porte, cette fois, sur le clavier supérieur de l'orgue, s'étendant sur la presque totalité de ce clavier (3 octaves 1/2). Grâce à ce *Prolongement* d'un emploi plus spécial, on pourra maintenir, et autant de temps qu'on le voudra en prolonger l'effet, un accord quelconque affectant au besoin tout ce grand espace, régler l'intensité de cet accord à la nuance désirée au moyen de la *Double-Expression*, au pianissimo absolu, si l'on veut, pendant que les deux mains, libres de toute entrave, pourront se transporter sur l'autre clavier, y exécuter un *chant*, une *mélodie*, d'autres accords, des broderies des traits détachés, etc., etc.

## Les Métaphones

### Forte Expressifs, Forte Fixes

LE *Métaphone* est un dispositif mécanique qui permet d'enfermer [à volonté, très étroitement et dans des conditions spéciales, au moyen de lames de jalousies, certains jeux (la majeure partie) placés à l'arrière de l'instrument. Cette disposition réalise une cavité de résonance qui transforme absolument le timbre des jeux soumis à son influence (d'où le nom de *Métaphone*), en sorte que chacun d'eux devient susceptible de produire deux timbres différents : l'un plus rond, l'autre plus éclatant, ce qui multiplie considérablement les ressources de variété, d'une part, et, de l'autre, donne aux effets d'ensemble une sonorité plus profonde et plus pleine.

*Forte Expressif et Forte Fixe.* — Au-dessus du *Métaphone* se trouvent deux jalousies mobiles sur leur axe dont le but est de découvrir le son quand il est nécessaire. Elles agissent à l'instar de la *Boîte Expressive* de l'Orgue à tuyaux, unique procédé d'expression de cet instrument.

La fonction du *Forte Fixe* est des plus simples. Le registre amené, la jalousie correspondante est grande ouverte et découvre le son de tout le large espace qu'elle lui offre. Il en résulte une accentuation dans le sens de la force. Dès qu'on repousse le registre, la jalousie retombe aussitôt, refermant l'orifice.

Etant donné qu'elles sont un auxiliaire important de l'expression (auxiliaire qui vient s'ajouter à la propre valeur expressive de l'anche libre), on a imaginé de faire mouvoir ces jalousies différemment en confiant leur manœuvre à un petit levier pneumatique dépendant directement de la soufflerie et lui obéissant fidèlement. Dans ce cas, la jalousie suivra toutes les intentions de la pédale, par conséquent toutes les intentions de l'organiste et cela à son insu, sans qu'il s'en préoccupe le moins du monde.

Au vent léger, à faible pression sur les pédales, la jalousie reste fermée. C'est le pianissimo absolu. Au vent très fort, la jalousie sera toute grande ouverte pour se refermer graduellement ou subitement suivant que le pied ralentira graduellement ou immédiatement son action sur les pédales.

Les jalousies, dans ce cas, exercent une influence des plus heureuses sur le son dont elles aident à varier l'intensité dans le sens indiqué par l'instrumentiste.

On a donné, en conséquence, au mécanisme obéissant qui les dirige ainsi le nom de *Forte Expressifs*.

## Harpe Eolienne

### Voix Céleste, etc.

ON sait que l'oscillation dans le timbre des registres : Harpe Eolienne, Voix Céleste, etc., est obtenue par la vibration simultanée de deux anches accordées à une légère distance l'une de l'autre.

Il y a plusieurs méthodes pour réaliser ces timbres spéciaux. Dans tous les modèles d'Orgues Mustel, ils sont composés de deux rangées d'anches (deux anches par note) qui sont exclusivement réservées et attribuées aux dits registres. Entre autres avantages, cette disposition permet de mieux en tempérer l'accord. C'est ainsi que, dans ce cas, l'une des deux anches est accordée *au-dessous* du diapason même de l'instrument pendant que l'autre l'est *en dessus* de la même quantité, ce qui fait que, lors de leur vibration simultanée, le son obtenu par les notes appartenant à ces registres se trouve *parfaitement* au ton avec l'instrument qui les contient.

Cette manière de procéder ne s'inspire évidemment pas d'une fabrication économique. Il est, en effet, un autre moyen plus simple qui consiste à faire un emprunt, c'est-à-dire à se servir d'un registre existant déjà (la Clarinette, par exemple), auquel on ajoute une unique rangée d'anches supportant alors tout le désaccord nécessaire (*au-dessus* ou *au-dessous* du diapason de l'instrument, suivant les différents constructeurs), les deux rangées se trouvant appelées ensemble par un seul mouvement du registre.

Mais, la disposition que nous avons adoptée et qui a été appliquée pour la première fois par Victor Mustel en 1854, a des qualités trop précieuses pour qu'on y renonce lorsqu'il s'agit d'instruments d'art. Parmi elles citons : le maintien rigoureux de l'accord (les deux anches s'écartant exactement de la même quantité et en sens inverse du diapason de l'instrument y sont ramenées lorsqu'elles vibrent ensemble), à ce point que dans le Mustel on peut impunément, et même, au contraire, en réalisant les plus heureux effets de timbres, mélanger les registres *Voix Céleste* et *Harpe Eolienne* avec tous les autres jeux de l'instrument ; une homogénéité parfaite dans le son puisque, dans ce cas, les deux anches sont exactement les mêmes, placées dans l'instrument de même façon et dans le même vent ; une délicatesse et une souplesse extrême des timbres qui résultent forcément de toutes ces dispositions prises.

CHIEF PARTS  
OF THE  
MUSTEL ORGAN

I

*The Double-Expression*

THE *Double-Expression*, or so called *Two Swells*, helps to complete the results which have been obtained by the *Pedal-Swell*, inasmuch as it allows of its effects being directed separately to the upper half of the key-board (right) or the lower half (left) when it is necessary, for instance, to make an air stand out alone from its accompaniment. Such a result is absolutely impossible on any other organ not provided with a *Double-Expression*.

Not only does the *Double-Expression* permit of separating thus the air from the accompaniment, but, still better, it provides the organist with the means of reducing this same accompaniment to the degree of intensity he desires, and also all the parts of secondary importance. In this way it makes the accompaniment full of *expression*, full of light and shade, a result immediately obtainable by varying the position of the corresponding *Knee-Swell*.

For the above reasons the *Double-Expression* provides the organist with an absolute command over two methods of *expression*, one for the right manual, and the other for the left manual, two expressions which are absolutely independent from each other. The two hands are thus perfectly separated from each other, as is the case with a pianist.

The result of so great an independence between the two great sections of the instrument, or as one might say between the two hands, is so far reached that a melody simply played with only one register, can always be made to stand out, if the organist wishes, from an accompaniment however compact, heavy or full of chords.

The *Double-Expression* was invented by Victor Mustel in 1853. It has revolutionised the manufacture of free reed organs, completely transforming the music which had up till then been played on this instrument. Composers and virtuosos immediately adopted it, only too happy to be able in the future to accompany a song with sustained sounds.

II

*The Prolongement*  
or *Pedal-Point*

THE *Prolongement*, as its name indicates, has the effect of holding down all the notes which it is desired to sustain the sound of.

Operating chiefly on the lowest octave of the key-board, and on the whole of this octave so that all the notes of the scale are affected by its action, the *Prolongement* forms to a certain extent a small key-board of *pedals*. It is made to work by the help of a Register.

The Register being drawn out, every note which is touched (one note, or two, or several) remains sounding, even when no longer pressed on by the finger, and continues to sound until acted on by some new force. If then another note be touched (one, or several at a time) the new note in its turn is sustained, automatically taking the place of the note struck before it, which latter immediately rises. For this no stop has to be pulled out.

To complete this ingenious mechanism, a heel-piece near the heel of the left foot, brings other contrivances into play. In fact, one can imagine a succession of chords played by the two hands in a legato way without any of these chords freeing the sustained pedal note. In this case, when the hands are both kept on the key-board, the heel-piece comes into play. A little kick at the right moment, without taking one's feet from the bellows and without any one being able to see the movement, frees immediately the sustained notes.

The *Prolongement* is of very great value. No instrument should be without it for *really good playing*.

In our N° 4 Model Organ, and in the three Manual Celesta Organ (N° 6 Model), there is another application of this contrivance, which here acts on the upper manual of the organ, extending over nearly the entire range of this key-board (3 1/2 octaves). Thanks to this *Prolongement* thus specially used, the player can sustain for as long as he wishes to do so, any chord throughout this entire large range, and can regulate the intensity of this chord to the exact shade required by means of the *Double-Expression*, even to *pianissimo*, if necessary, while the two hands which are entirely free, can pass to the other manual where they can play a *song*, or an *aria*, or other chords, or detached passages, etc., etc.

## The *Metaphones* *Forte Expressifs, Forte Fixes*

THE *Metaphone* is a mechanical arrangement which allows of closing at will very closely and under special conditions, by means of shutters, certain sets of reeds (nearly all) placed behind the instrument. This arrangement provides a sounding box which absolutely transforms the timbre of the reeds which are worked by it (whence the name of *Metaphone*), so that each of them becomes capable of producing two different tones : the one more round, the other more brilliant, which appreciably increases the variety of resource on the one hand, and on the other endows combined effects with a deeper and fuller sonority.

The *Metaphone* acts separately on the left key-board or on the right key-board in instruments with one manual only, and on the upper key-board in our two-manual models.

*Forte Expressifs et Forte Fixes.* — Above the *Metaphone* there are two shutters which move on their axis, the object of which is, when necessary, to increase the sound. They act like the *Expression Box* of the Pipe-Organ, and form a unique feature of this instrument.

The working of the *Forte Fixe* is very simple. When the stop is pulled out, the corresponding shutter is wide open, and frees the sound from the large space at its disposal. The result is an accentuation in the direction of the force. As soon as the stop is pushed in, the shutter falls again immediately, closing the orifice.

Granted that they are an important assistance to expression (an assistance which adds to the proper expressive value of the free reed), the idea came to move these shutters differently, making them to be acted on by a small pneumatic lever directly depending on the bellows and obeying it. In this way, the shutter follows all the movements of the pedal, and at the same time the intentions of the organist, even without his being aware of it, or without his paying the least attention to it.

When little air is being pumped, or when the pressure on the pedals is feeble, the shutter remains closed. This is absolute *pianissimo*.

When the wind is strongly supplied, the shutter will be wide open, and it will gradually or suddenly be reclosed according as the foot gradually or suddenly decreases its pressure on the pedals.

In this way, the shutters exercise a most telling influence on the sound, for they help to vary its intensity in the manner desired by the performer.

For this reason the name of *Forte Expressive* has been given to the mechanism which obediently controls the shutters.

## *Harpe Eolienne* *Voix Céleste, etc.*

IT is well-known that the oscillation in the sound of the *Harpe Eolienne* and *Voix Céleste* stops, is obtained by the simultaneous vibration of two reeds tuned to a slight interval from each other.

There are several ways of achieving this. In all the models of the *Mustel Organs*, they are composed of two sets of reeds (two reeds to a note) which are exclusively reserved and dedicated to the said stops. Amongst other advantages, this arrangement permits of finer adjustment of tuning : and so it comes about that in this way one of the two reeds is tuned above the diapason of the instrument, while the other is below it, and thus, when they vibrate simultaneously, the sound produced by the notes belonging to these stops is found to be perfectly in tune with the instrument which contains them.

This method of procedure is evidently not one dictated by economy in production. There is in fact another simpler method which consists in making a loan, that is to say, making use of an already existing stop (the *Clarinette*, for instance), to which is added a single row of reeds, so that it endures all the necessary discord (above or below the diapason of the instrument, according to different builders), the two rows being called together by a single movement of the stop *Voix Celeste*, or *Harpe Eolienne*.

But the arrangement adopted by us and which was applied for the first time by Victor *Mustel* in 1854, has too many fine qualities for it to be superseded when it is a question of artistic instruments. Among these qualities, let us cite : The fact of their being in such perfect tune (the two reeds being separated exactly by the same distance and in a contrary direction from the diapason of the instrument, and brought back to it when they vibrate together) that one can safely and even while producing the happiest effects of tone, combine the *Voix Celeste* and *Harpe Eolienne* with all the other stops of the instrument; a perfect homogeneity of sound, because the two reeds are exactly the same, placed in the organ in the same way and in the same air current; an extreme delicacy and suppleness of tone necessarily resulting from this combination.

# HAUPTSÄCHLICHSTE VORZÜGE DES MUSTEL-KUNSTHARMONIUMS

## I

### Die *Doppelexpression*

Die *Doppelexpression* oder vielmehr die Möglichkeit, mit *geteilter Expression* zu spielen, hat die bisherige allgemeine *Pedalexpression* dadurch vervollständigt, dass sie gestattet, diese, sei es im Diskant, sei es im Bass, getrennt wirken zu lassen, was z. B. da notwendig erscheint, wo eine Melodie hervortreten, also gewissermassen von der Begleitung losgelöst werden soll. Eine derartige Wirkung bleibt jedem Harmonium versagt, welches die Einrichtung der *Doppelexpression* nicht hat. Diese *Doppelexpression* gestattet aber nicht blos, die Melodie von der Begleitung abzuheben, sondern sie bietet vielmehr auch die Möglichkeit, der Begleitung und allen sonstigen Tonfiguren zweiten Ranges den Grad von Stärke zu geben, welcher dem Spieler beliebt. Hierdurch gestaltet sich also auch die Begleitung *ausdrucksvoll* und *nüanciert*, was dadurch ermöglicht wird, dass die Lage des entsprechenden Kniehebels der gewünschten Expression gemäss verändert wird.

Sonach sichert also die *Doppelexpression* dem Spieler unbedingte Gewalt über *zwei Ausdrucksformen*, über die eine für die rechte und über die andere für die linke Hälfte der Klaviatur, die dann vollständig unabhängig von einander sind. In diesem Falle sind also, wie es auch bei dem Klavierspiel der Fall ist, die beiden Hände hinsichtlich der Dynamik des Spiels durchaus unabhängig von einander. Diese gegenseitige Unabhängigkeit der Diskant-von der Basshälfte des Instruments und auch die der beiden Hände von einander ist hier in so hohem Grade erreicht, dass es möglich ist, eine auch nur mit einem Register gespielte Melodie selbst aus der kompaktesten Begleitung hervortreten zu lassen, mag diese mit noch so viel Registern gespielt werden.

Die *Doppelexpression* ist 1853 von Viktor Mustel erfunden worden. Sie hat die Druckwind-Harmoniumfabrikation von Grund aus umgestaltet und wurde von den Komponisten und Tonkünstlern überall mit grösster Freude begrüsst, umso mehr, als dadurch nun endlich dem Instrument die Möglichkeit gegeben wurde, Melodien auf ein und derselben Klaviatur je nach Wunsch im Diskant oder Bass plastisch hervortreten zu lassen ohne sie so zu sagen durch die Begleitung zu erdrücken.

## II

### Das *Prolongement*

Das *Prolongement* bezweckt, wie schon sein Name andeutet, einzelne angeschlagene Tasten *solange tönen* zu lassen, wie es von dem Spieler gewünscht wird.

Es kommt vorzugsweise in der ersten tiefen Octave der Klaviatur zur Anwendung und umfasst alle Tasten der Tonleiter, es ist also gewissermassen eine kleine *Pedalklaviatur* und wird durch einen Registerzug in Tätigkeit gesetzt.

Ist dieses Register gezogen, so klingt jede angeschlagene Taste, (gleichviel ob eine oder zwei oder mehrere) selbst wenn der Finger dieselbe verlassen hat, solange weiter, bis der Spieler entgegengesetzt einwirkt. Sobald nämlich ein oder mehrere neue Töne angeschlagen werden, hören die vorher festgelegten ohne Weiteres und ohne besondere Betätigung eines Registers zu klingen auf, während die neuen ihrerseits weiterklingen.

Dieser an sich schon genial ersonnene Vorgang ist aber noch vervollständigt worden durch die Einwirkung eines Fusshebels, (Hackenregister) der nahe dem linken Fusse an der Aussenseite des linken Pedales angebracht ist. Wenn nämlich beide Hände damit beschäftigt sind, eine Akkordfolge in gebundenem Stile hervorzubringen, so ist keine von ihnen im Stande, die Prolongementsnote frei zu machen; dafür tritt dann das Hackenregister in Wirksamkeit. Ohne sich dabei vom Pedale zu entfernen, durch das die Luftzuführung vermittelt wird, hat der Fuss nur eine kleine, für Niemanden wahrnehmbare Bewegung nach links zu machen, und sofort werden die durch das *Prolongement* festgelegten Noten ausgelöst.

So ist das *Prolongement* in der Tat ein ganz ausserordentliches Hilfsmittel geworden, das kein Kunstharmonium entbehren kann, *auf dem wirkliche Musik hervorgebracht werden soll*.

In unserem doppelmanualigen Modell Nr. 4 und auch in dem *Kunstharmonium-Célesta* mit drei Klaviaturen (Modell Nr. 6) ist noch eine andere Art des *Prolongements* in Anwendung gebracht, die hier auf die obere Klaviatur wirkt und sich beinahe auf deren ganzen Umfang (3 1/2 Octaven) ausdehnt.

Dank dieses noch mehr spezialisierten *Prolongements* lassen sich ganz besondere Wirkungen erzielen, z. B. kann man durch dieses *Prolongement* über den Umfang der ganzen Klaviatur hinweg jeden beliebigen Akkord verlängern und ganz nach Bedarf klingen lassen, und man kann zu gleicher Zeit die Tonstärke dieses Akkords durch die *Doppelexpression* bis zum absolutesten *Pianissimo* abschwächen, während die beiden Hände völlig unbehindert auf die andere Klaviatur übergehen und dort eine *Melodie*, andere Akkorde, begleitende Klangfiguren und dergleichen mehr spielen.

## Die Metaphone

### Forte Expressifs, Forte Fixes

**D**AS *Metaphon* ist ein mechanisches Hilfsmittel, durch das sich gewisse d. h. die meisten im Instrument hinten eingebauten Spiele, unter besonderen Bedingungen sehr scharf abgegrenzt nach Belieben hinsichtlich der Klangfarbe verändern lassen.

Diese Einrichtung gestattet eine Fülle der Resonanz, die die Klangfarbe der ihr zugänglichen Spiele absolut umbildet (daher der Name *Metaphon*), und zwar dergestalt, dass jedes Spiel dadurch befähigt wird, zwei verschiedene Klangfarben hervorzubringen, eine geschlossener und eine hellere, was einerseits die Möglichkeiten der Schattierung ausserordentlich vermehrt und andererseits der Gesamtwirkung einen tieferen volleren Wohlklang verleiht.

Das *Metaphon* wirkt bei den Instrumenten mit nur einer Klaviatur auf deren rechte oder linke Seite gesondert, und bei den Instrumenten mit doppelter Klaviatur nur auf die obere.

*Forte Expressifs, Forte Fixes.* — Über dem *Metaphon* befinden sich zwei an ihrer Achse bewegliche Jalousieklappen, deren Zweck es ist, den Ton je nach Bedürfnis sich frei entwickeln zu lassen. Sie wirken im Sinne des *Schwellwerkes*, das bekanntlich bei der Pfeifenorgel das einzigste Mittel zur Erzielung eines ausdrucksvollen Spieles ist.

Die Anwendung des *Forte Fixe* ist sehr einfach. Ist das Register gezogen, so öffnet sich die entsprechende Jalousieklappe und lässt dann der Tonentwicklung die vollste Freiheit, die sie bieten kann. Daraus ergibt sich eine Steigerung der Klangstärke. Sobald das Register zurückgestossen wird, fällt sofort auch die geöffnete Jalousieklappe herab, in dem sich zugleich die Öffnung schliesst.

Da diese Jalousieeinrichtung ein so wichtiges Hilfsmittel für die Nüancierung des Ausdrucks ist (ein Hilfsmittel, das die Ausdrucksfähigkeit der frei schwebenden Zungen wirksam vermehrt), so ist man darauf gekommen, sie in differenzierender Weise in Bewegung zu setzen, indem man nämlich zu diesem Zwecke einen kleinen pneumatischen Hebel anwendet, der unmittelbar von der Luftzuführung abhängt und ihr streng gehorcht. Es folgt also die Jalousie den Einwirkungen der Pedale, d. h. den Intentionen des Spielers und zwar ohne dessen Wissen und ohne dass er sich um diesen Vorgang irgendwie zu kümmern braucht.

Bei schwachem Luftstrom, d. h. bei nur leiser Bewegung des Pedals, bleibt die Jalousieklappe geschlossen, das ist das absolute *Piano*.

Bei sehr starkem Luftstrom ist die Jalousieklappe ganz geöffnet und in dem Grade, in dem das Pedal allmählich oder plötzlich schwächer bewegt wird, schliesst sie sich wieder.

So üben diese Jalousieeinrichtungen den glücklichsten Einfluss auf den Ton aus, indem sie seine Stärke ganz nach dem Gedankengange des Spielers regeln. Deshalb ist dem so gehorsamen Mechanismus, der die Jalousieen öffnet und schliesst, der Name *Forte Expressif* gegeben worden.

## Aeolsharfe

### Voix Céleste, usw.

**E**S ist bekannt, dass sich die Klangfarbe der einzelnen Register, wie Aeolsharfe, *Voix Céleste* usw., aus der gleichzeitigen Schwingung zweier in mässigem Tonabstande von einander abgestimmten, frei schwebenden Zungen ergibt.

Die Methoden, nach denen diese Wirkung erzielt wird, sind verschieden. In den Modellen der Mustel Kunstharmoniums besteht die Methode durchweg darin, dass in dem betreffenden Register für jeden Ton immer zwei Zungen angewendet werden.

Der Vorteil dieser Einrichtung zeigt sich u. a. darin, dass die Akkorde weit besser in einander klingen; denn weil von den Zungen die eine *über* der Grundstimmung des Instruments, die andere aber *darunter* schwingt, passt sich der Ton, den ihr gleichzeitiges Schwingen hervorbringt, dem Tone des Instrumentes auf das *Vollkommenste* an.

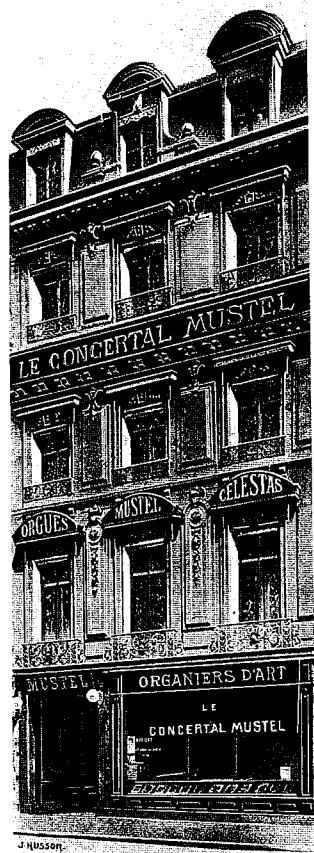
Nur das Bestreben, etwas absolut künstlerisch Vollkommenes ohne Rücksicht auf die Herstellungskosten zu leisten, konnte zu dieser Konstruktion führen; anderenfalls könnte ja einfach eine Anleihe bei irgend einem der bereits bestehenden Register (z. B. bei dem der Clarinette) gemacht werden, in dem man ihm nur eine einzige Reihe von Zungen hinzufügt, die dann alle nötigen Tonabweichungen (je nach der Konstruktion, *unter* oder *über* der Grundstimmung des Instruments) zu tragen hätte, sodass also die beiden Zungenreihen nach einem einzigen Registerzug gemeinsam die *Voix Céleste* oder die Aeolsharfe darstellen würden.

Aber unsere Bauart, 1854 zum ersten Male von Victor Mustel zur Anwendung gebracht, hat zu wertvolle Eigenschaften, als dass sich auf sie verzichten liesse, wenn es sich um Herstellung eines wirklichen Kunstinstrumentes handeln soll. Von diesen Eigenschaften seien nur die folgenden erwähnt:

1.) Eine strenge Aufrechterhaltung der Harmonie (die beiden Zungen, deren Töne in ganz gleichem Abstände von der Grundstimmung des Instruments umgekehrt abweichen, kehren bei gleichzeitigem Schwingen sofort zur vollen Harmonie zurück), dass man die Register *Voix Céleste* und *Aeolsharfe* auf dem Mustel Kunstharmonium nicht nur ohne Nachteil, sondern vielmehr zur Erzielung der schönsten Klangfarben gleichzeitig mit allen anderen Registern verbinden kann.

2.) Vollkommenste Gleichartigkeit des Tones, weil im vorerwähnten Anwendungsfalle immer die gleichen, in gleicher Weise angebrachten und gleicher Luftzuführung unterworfenen Zungen in Betracht kommen und

3.) Ausserordentliche Zartheit und Biegsamkeit des Klanges, wie sie sich aus der von uns getroffenen Bauart von selbst ergibt.



*Maison de Paris*

# CATALOGUE

---

1<sup>re</sup> Partie

*(Modèles existant toujours en magasin)*

---

*(Models always in Stock) — (Stets am Lager vorrätige Modelle)*

---

Orgues de Salons et de Concerts

à

Double-Expression

---







# ORGUE MUSTEL

TYPE "UNIVERSEL"

N° 3-C

## 8 JEUX

494 Anches

24 REGISTRES — PERCUSSION — MÉTAPHONES — PROLONGEMENT  
GRAND JEU AU TALON — FORTE FIXES  
DOUBLE-EXPRESSION

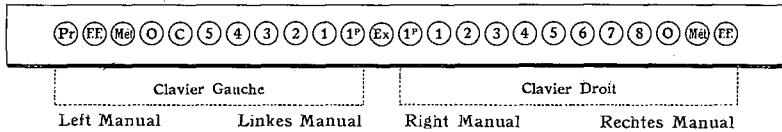
### 8 ROWS OF REEDS

494 Reeds — 24 Stops — Percussion  
Metaphones — Forte Fixes — Prolongement  
Heel-pedal for the Full organ  
DOUBLE-EXPRESSION

### 8 SPIELE ZUNGEN

494 Zungen — 24 Register — Perkussion  
Metaphone — Forte Fixes — Prolongement  
Fusshebel für Grand Jeu  
DOPPELEXPRESSION

Prolongement (12 Notes)	16	Pieds	
Forte Fixe	2		
Métaphone	8		
Forte Expressif	4		
Contrebasse (12 Notes) .. .	16		
Harpe Eolienne (Anche double) ..	8		
Basson .. .	4		
Clairon .. .	16		
Bourdon .. .	8		
Cor Anglais .. .	8		
Cor Anglais (Percussion) .. .	8		
Expression			
Flûte (Percussion) .. .	8	Pieds	
Flûte .. .	8		
Clarinette .. .	16		
Fifre .. .	4		
Hautbois .. .	8		
Musette .. .	16		
Voix Céleste (Anche double) ..	16		
Baryton .. .	32		
Harpe Eolienne (Anche double) ..	8		
Forte Expressif			
Métaphone			
Forte Fixe			



Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

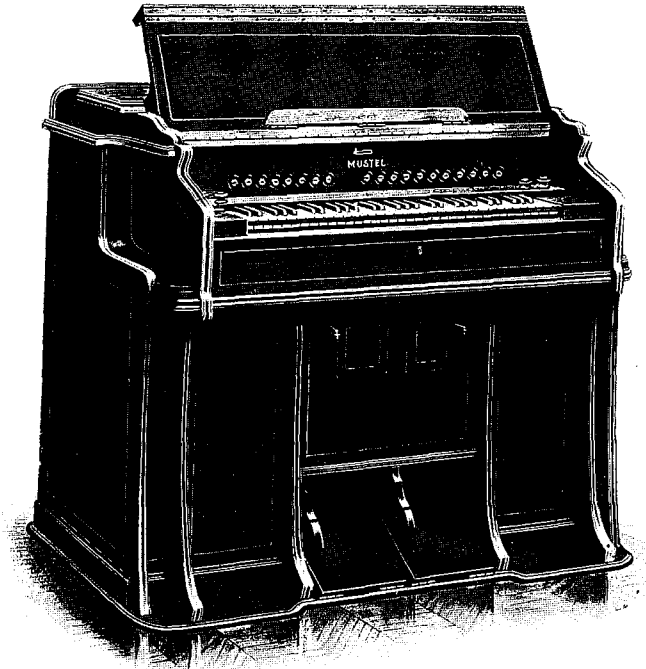
PALISSANDRE poli et ciré.

Modèle riche pour salon. Les filets sont en marqueterie d'érable.

ROSEWOOD (PALISSANDRE) Waxed  
High Class Model for Drawing-Room  
With inlay of Maple wood.

PALISANDER  
Salon Modell  
Die Leisten haben Ahornholzeinlage

Modèle N° 3-C



MODÈLE DÉPOSÉ  
(Loi du 14 juillet 1909)

**Alex GUILMANT**

L'Orgue Mustel est une véritable création et une perfection.

The Mustel-Organ is a real creation  
and perfection.

Alex GUILMANT

Das Mustel-Kunsthharmonium ist  
eine wirkliche Schöpfung in absolu-  
tester Vollendung.

Alex GUILMANT

# CÉLESTA

MODÈLE D'ORCHESTRE



**Édouard COLONNE**

Le Célesta constitue un nouveau et précieux élément de sonorité à la palette déjà si riche de l'instrumentation moderne.

The Celesta constitutes a new and valuable element of sonority to the already rich palette of modern instrumentation.

Édouard COLONNE

Die Celesta hat die schon so reiche Palette moderner Instrumentation um ein neues und kostbares Element bereichert.

Édouard COLONNE

# L'ORGUE MUSTEL

ET

Le "CÉLESTA"

EN COMBINAISON  
AUTREMENT DIT:

# L'Orgue-Célesta



CONÇU à l'origine en vue de l'orchestre, auquel il a ajouté un timbre vraiment nouveau, le *Célesta* y a été employé par tous les Compositeurs du monde. Il est, pour ainsi dire, de toutes les œuvres symphoniques modernes.

Un tel succès a donné à penser que sa place était aussi dans l'orgue, mélangé intimement à celui-ci, notamment dans le "Mustel" si particulièrement riche et varié en combinaisons symphoniques. De là l'*Orgue-Célesta*, l'un des plus pittoresques et plus séduisants instruments de salon ou de concert connus.

Le *Célesta* possède un timbre d'une pureté idéale, d'une limpidité cristalline. Il laisse dans l'oreille un charme étrange. Ses sons purs, mystérieux, sont de ceux qu'on voudrait sans cesse entendre. Associé à l'orgue, il en décuple la valeur symphonique. Parfois, il apparaîtra comme une *Harpe* accompagnant en arpèges un chant de flûte ou de violoncelle ; d'autres fois, il soulignera un effet qu'il s'agit de mettre en relief, ajoutant dans l'*Accouplement* ses sons en percussion aux sons liés de l'orgue ; ici, avec des sons argentés, il sera un délicieux *Carillon* ; là, dans ses notes basses surtout, il résonnera telle une belle *Flûte grave*, profonde, très sympathique. Combiné avec certains jeux il donnera naissance à des mélanges jusqu'ici encore jamais entendus.

Avec le *Célesta* dans le "Mustel", tout un monde de sonorités nouvelles apparaît, se trouve ajouté à un autre déjà intarissable en ressources symphoniques. C'est bien là, plus que n'importe quel autre, l'instrument idéal, tant pour le virtuose ou l'amateur, que pour le compositeur ou l'improvisateur sur lesquels il exercera un charme captivant, irrésistible.

# THE MUSTEL ORGAN

AND

## The "CELESTA"

IN COMBINATION  
OTHERWISE CALLED

# The Celesta-Organ

ORIGINALLY conceived for the orchestra, to which it has added a really new timbre, the *Celesta* has been used in this way by all the composers of the world. It is, so to speak, to be found in all the modern symphonic works. The success it has obtained in this manner led us to believe that a place could also be found for it in the organ, especially in the "Mustel" which is so specially rich and varied in symphonic combinations. From that sprang the *Celesta-Organ*, one of the most picturesque and attractive instruments for use in the drawing-room or the Concert Hall.

The *Celesta* possesses a timbre of an ideal purity, a crystalline clearness. It leaves a strange charm in the ear. Its pure mysterious sounds are such as one would always wish to hear. Joined to an organ, it increases tenfold its symphonic value. Sometimes it will appear as a *harp* accompanying a flute or violincello aria with arpeggios; at others, it brings into relief the particular effect required, joining in the accompaniment its percussion sounds to the drawn-out strains of the organ; now with silvery tones, it becomes a delightful *Carillon*; now its lower notes sound like a *Flute*, deep with sympathetic feeling. Combined with certain stops it will produce sounds hitherto unheard of by man.

With the *Celesta* in the "Mustel", there appears a whole world of new sounds, and helps to add to an inexhaustible source of tone and symphony. Here we have the ideal instrument, more wondrous than any other, to the virtuoso or to the amateur, to the composer or to the improviser, on all of whom it will exercise a captivating, and irresistible charm.

# Das MUSTEL-KUNSTHARMONIUM

UND

## Die "CÉLESTA"

VEREINIGT, ODER

## das Kunstharmonium - Célesta



DIE *Célesta* ist ursprünglich für Orchesterzwecke, die sie durch völlig neuartige Klangfärbungen bereicherte, erfunden und in dieser Eigenschaft von Tonsetzern der ganzen Erde benutzt worden. Man darf sagen, dass sie infolgedessen bei allen modernen symphonischen Schöpfungen Verwendung gefunden hat. Der Erfolg, der ihr auf diesem Gebiete beschieden war, zeitigte den Gedanken, sie auch mit dem "Mustel" Kunstharmonium, das so reich an vielgestaltigen symphonischen Kombinationen ist, zu vereinigen. So entstand das *Kunstharmonium-Célesta*, eins der romantischsten und hinreißend wirkenden der bekannteren Salon- oder Konzertinstrumente.

Die Klangfarbe der *Célesta* ist von idealer Reinheit und kristallinischer Helligkeit. Sie schmeichelt sich auf das reizvollste in das Ohr ein und ihre Töne gehören zu denjenigen, denen zu lauschen man nie müde wird. Mit dem Kunstharmonium in Verbindung gebracht, verzehnfacht sie dessen symphonische Werte. Zuweilen täuscht sie ein das Singen des Cello's oder der Flöte begleitendes *Harfenarpeggio* vor, und wenn sich ihre Töne mit den getragenen Orgelklängen mischen, so erhöht sich die *Gesamtwirkung* ganz ausserordentlich. Hier erscheint sie mit ihren silbernen Tönen als köstliches *Glockenspiel*, dort giebt sie, namentlich in den Bassnoten, den Widerhall der sympathischen *tiefen Flöte*. Mit gewissen Registern in Verbindung gebracht, bringt sie überraschende Klangmischungen hervor, wie sie bisher noch nicht vernommen worden sind.

Durch die Vereinigung des Kunstharmoniums mit der *Célesta* wurden gleichsam die Sphärenklänge zweier absolut verschiedener Instrumente zu einem wundervoll harmonischen Ganzen verbunden.

Sie ist als Instrument mehr wie jedes andere ein Ideal, sowohl für den Virtuosen und den Liebhaber, als auch für den Tonsetzer und den Improvisator; auf alle diese wird sie immer von Neuem einen unwiderstehlichen fesselnden Reiz ausüben.

# ORGUE-CÉLESTA MUSTEL

N° 5-A

Le Clavier supérieur est à l'usage exclusif du Célesta (4 octaves).  
 The upper Key-board is for the exclusif use of Celesta (4 octaves).  
 Das obere Manual ist für den ausschliesslichen Gebrauch der Celesta.

Modèle N° 5-A

## 8 JEUX

494 Anches

22 REGISTRES — PERCUSSION — MÉTAPHONES — PROLONGEMENT  
 GRAND JEU AU TALON — ACCOUPLEMENT DES CLAVIERS  
 DOUBLE-EXPRESSION

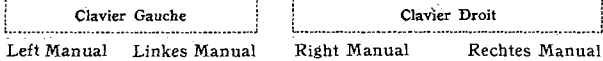
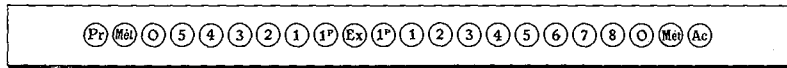
### 8 ROWS OF REEDS

494 Reeds — 22 Stops — Percussion — Metaphones  
 Prolongement  
 Heel-pedal for the Full organ — Coupler  
 DOUBLE-EXPRESSION

### 8 SPIELE ZUNGEN

494 Zungen — 22 Register — Perkussion  
 Metaphone — Prolongement  
 Fusshebel für Grand Jeu — Manualkoppel  
 DOPPELEXPRESSION

<p>Prolongement (12 Notes)                  Métaphone                  Forte Expressif                  Harpe Eolienne (Anche double)...                  Basson ..                  Clairon ..                  Bourdon ..                  Cor Anglais ..                  Cor Anglais (Percussion) ..                  Expression                  Flûte (Percussion) ..                  Flûte ..                  Clarinette ..                  Fiffre ..                  Hautbois ..                  Musette ..                  Voix Céleste (Anche double) ..                  Baryton ..                  Harpe Eolienne (Anche double) ..                  Forte Expressif                  Métaphone                  Accouplement des Claviers</p>	<p>2 Pieds                  8                  4                  16                  8                  8                  8                  16                  4                  8                  16                  16                  32                  8</p>
---	--



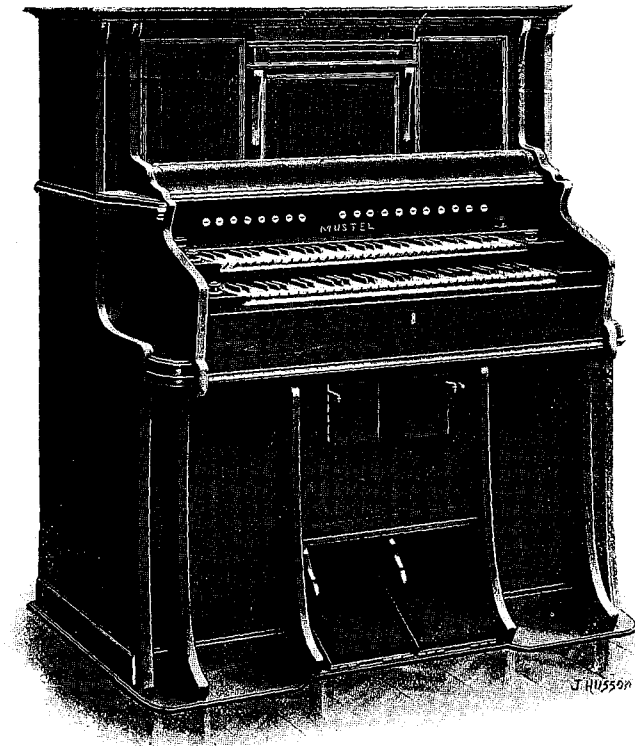
Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

### CHÊNE ou NOYER

Poli et ciré. Clair ou teinté à la demande.

OAK OR WALNUT (Waxed)  
 light or coloured as required.

EICHEN ODER NUSSBAUM  
 Auf Wunsch in natürlichem oder farbigem Holz.



MODÈLE DÉPOSÉ  
 (Loi du 14 juillet 1909)

**Arthur NIKISCH**

**Un aussi merveilleux instrument doit forcément conquérir tout le monde musical.**

An equally marvellous instrument which should captivate all the musical World.

**Arthur NIKISCH**

Ein solch wunderbares Instrument muss sich die ganze musikalische Welt erobern.

**Arthur NIKISCH**

# ORGUE-CÉLESTA MUSTEL

N° 5-C

Le Clavier supérieur est à l'usage exclusif du Célesta (4 octaves).  
 The Upper Key-board is for the exclusif use of Celesta (4 octaves).  
 Das obere Manual ist für den ausschliesslichen Gebrauch der Celesta.

## 8 JEUX

494 Anches

25 REGISTRES — PERCUSSION — MÉTAPHONES — PROLONGEMENT  
 GRAND JEU AU TALON — ACCOUPLEMENT DES CLAVIERS  
 DOUBLE-EXPRESSION

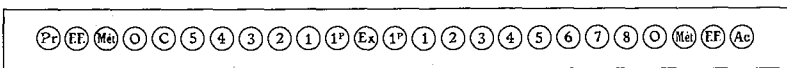
### 8 ROWS OF REEDS

494 Reeds — 25 Stops — Percussion  
 Metaphones — Prolongement  
 Heel-pedal for the Full organ — Coupler  
 DOUBLE-EXPRESSION

### 8 SPIELE ZUNGEN

494 Zungen — 25 Register — Perkussion  
 Metaphone — Prolongement  
 Fusshebel für Grand Jeu — Manualkoppel  
 DOPPELEXPRESSION

Prolongement (12 Notes)	16 Pieds	8 Pieds
Forfe Fixe	2	8
Métaphone	8	16
Forfe Expressif	4	4
Contrebasse (12 Notes)...	16	8
Harpe Eolienne (Anche double)...	2	8
Basson	8	16
Clairon	4	4
Bourdon	16	8
Cor Anglais	8	16
Cor Anglais (Percussion)	8	32
Expression	8	8
Flûte (Percussion)	8	16
Flûte	16	4
Clarinette	4	8
Fifre	8	16
Hautbois	16	16
Musette	16	32
Voix Céleste (Anche double)	8	8
Baryton	8	8
Harpe Eolienne (Anche double)...	8	8
Forfe Expressif		
Métaphone		
Forfe Fixe		
Accouplement des Claviers		



Clavier Gauche      Clavier Droit  
 Left Manual      Linkes Manual      Right Manual      Rechtes Manual

Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

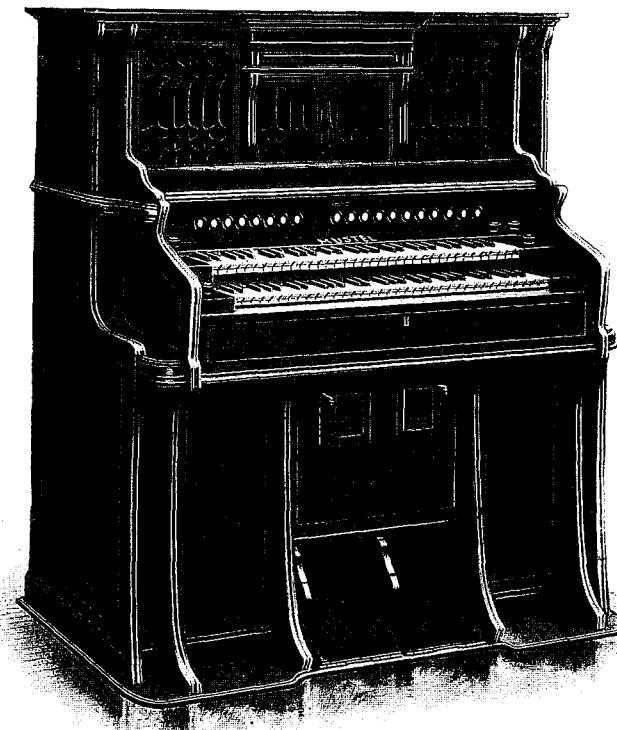
PALISSANDRE poli et ciré.

Modèle riche pour salon. Les filets sont en marqueterie d'érable.

ROSEWOOD (PALISSANDRE) Waxed  
 High Class Model for Drawing-Room.  
 With inlay of Maple wood.

PALISANDER  
 Salon Modell  
 Die Leisten haben Ahornholzeinlage

Modèle N° 5-C



MODÈLE DÉPOSÉ  
 (Loi du 14 juillet 1909)

**C. SAINT-SAËNS**

L'Orgue Mustel est unique au monde.

The Mustel-Organ is *unique* in the World.

C. SAINT-SAËNS

Das Mustel-Kunsthharmonium steht einzig in der Welt da.

C. SAINT-SAËNS



*Maison de Londres*

# CATALOGUE

---

## 2<sup>e</sup> Partie

*Tous les Modèles contenus dans cette partie du Catalogue  
ne se font expressément que sur commande*

---

*The following models are only made to order*

---

*All in diesem Teile des Kataloges angegebenen Modelle  
werden nur auf Bestellung angefertigt*

---

Instrumentes pour Églises ou Chapelles  
Orgues de Salons et de Concerts  
à  
Double-Expression

---

# Modèles Spéciaux

POUR

## ÉGLISES ET CHAPELLES

✧

*Orgues pouvant recevoir l'application*  
du *CLAVIER TRANSPOSITEUR*

✧

LES Modèles qu'on va trouver ci-après (K et O) dont la composition est spécialement étudiée pour l'interprétation de la Musique religieuse, possèdent une sonorité très arrondie, enveloppée, puissante et profonde.

Disposé pour comporter, au besoin, l'application du *Clavier transpositeur*, le modèle K est très en faveur dans les chapelles comme dans les églises, même de grandes dimensions (1), où il apporte comme le modèle O, toutes proportions gardées, de très réels avantages.

Parmi ces avantages, citons :

*La non-intervention assurée de mains étrangères, ces instruments (comme tout Orgue Mustel) ne réclamant pas d'entretien, aussi bien pour le maintien de l'Accord que pour la conservation de leur fonctionnement mécanique.*

*Minimum d'encombrement. Transport aisé, déplacement facile.*

*Soufflerie légère, parfaitement étanche, très souple à diriger.*

*Par suite, inutilité de toute aide (souffleur, moteur, etc.).*

*Faculté de se prêter à toutes sortes d'emplois, depuis l'Accompagnement jusqu'à la Musique Soliste ou Concertante, etc.*

---

(1) Ces instruments ont fait leur preuve largement à cet égard. En effet, l'église Sainte-Clotilde à Paris, fit, pendant environ *vingt-cinq ans*, usage d'un modèle semblable qui y avait été placé comme orgue de chœur, d'après les conseils de César Franck.

Un autre, durant plusieurs années, remplit le même emploi à l'église de la Trinité. Plus près de nous, pendant de longs mois, on constata la présence d'un même instrument à la tribune du grand orgue de la nouvelle Basilique du Sacré-Cœur à Montmartre en attendant qu'y fût installé un orgue à tuyaux.



## Special Models

FOR

## CHURCHES AND CHAPELS



*Organs capable of being fitted with  
TRANSPOSING KEY-BOARD*



THE following Models, the devising of which has been carried out with a special view to the interpretation of religious music, possess a roundness of sound, sonorous, mystical, powerful and deep.

The Model K is designed to take if needed the transposing keyboard, and is very much in favour in chapels and churches, even of vast size (1), where it has very real advantages.

Amongst these advantages let us mention :

*The assurance that when once the instrument is in its place, no strange hands will need to meddle with it, these instruments (like all Mustel Organs) requiring no attention, either for the purpose of keeping them in tune, or for the maintenance of their proper working.*

*The very small amount of space they occupy.*

*Easy to move, easy to transport.*

*Easy blowing, air-tight, very easy to manage.*

*Therefore, no need for any assistance (blower, motor, etc.).*

*Adaptability to all sorts of uses, from accompaniments to Solos or concerted pieces.*

---

(1) These instruments have been well tested in this respect. In fact the church of Sainte-Clothilde in Paris has for about 25 years used such a model which was placed there on the advice of Cesar Franck, as choir organ.

Another for several years filled the same purpose at Trinity Church. Nearer us, for a whole year was another instrument of our make on the site of the great organ of the new Basilika of the Sacred Heart at Montmartre, while awaiting the erection of a pipe organ.

## Modelle

FÜR

## KIRCHEN UND KAPELLEN



*Die Instrumente können auf Wunsch  
mit TRANSPOSITIONSKLAVIATUR GELIEFERT WERDEN.*



DIE folgenden Modelle, besonders für Kirchenmusikzwecke gebaut, entwickeln einen ausserordentlich runden, mächtigen sonoren Ton.

Da das Instrument, wenn es wünschenswert erscheint, mit *Transpositionsklavatur* geliefert werden kann, so ist seine Verwendung in Kirchen und Kapellen, und zwar auch in solchen von grösserer Raumausdehnung (1) äusserst beliebt. Von den sehr beachtenswerten Vorteilen, welches es vor vielen anderen Instrumenten dieser Art hat, seien hier nur die folgenden erwähnt :

*Steht das Instrument einmal an seinem Platze, so bedarf es (wie übrigens bei allen Mustel'schen Instrumenten) weder für die Stimmung, noch in Bezug auf seine mechanische Wirksamkeit keiner weiteren Bedienung.*

*Denkbar geringste Rauminanspruchnahme.*

*Bequemer, Transport, leichte Umstellung.*

*Leicht reagierendes Gebläse, vollständig feuchtigkeitssicher, sehr bequem zu handhaben und infolgedessen :*

*Fortfall aller Hilfsorgane (Bälgetreter, Motor usw.)*

*Eignung für alle möglichen Verwendungszwecke, von der Begleitung an bis zur Solo-oder zur Konzertmusik usw.*

---

1.) Diese Instrumente haben sich in dieser Beziehung sehr bewährt. In der Kirche "Sainte-Clothilde" zu Paris, wurde ein nach dem Ratschlage Cesar Francks dort aufgestelltes Modell dieser Art etwa 25 Jahre hindurch als Chororgel benutzt.

Ein anderes erfüllte mehrere Jahre hindurch den gleichen Zweck in der "Église de la Trinité". Ganz in unserer Nähe, in der neuen Basilika "Sacré Cœur" auf dem Montmartre, war ein gleiches von uns stammendes Instrument, während des Baues einer Pfeifenorgel auf dem grossen Orgelchor fast ein Jahr lang in Tätigkeit.

# ORGUE MUSTEL

## Modèle K

INSTRUMENT POUR ÉGLISES ET CHAPELLES

### 6 JEUX

372 Anches

19 REGISTRES — PERCUSSION (ad. lib.) — MÉTAPHONES  
 PROLONGEMENT — GRAND JEU AU TALON  
 DOUBLE-EXPRESSION

#### 6 ROWS OF REEDS

372 Reeds — 19 Stops — Percussion (ad. lib.)  
 Metaphones — Prolongement  
 Heel-pedal for the Full organ  
 DOUBLE-EXPRESSION

#### 6 SPIELE ZUNGEN

372 Zungen — 19 Register — Perkussion (ad. lib.)  
 Metaphone — Prolongement  
 Fusshebel für Grand Jeu  
 DOPPELEXPRESSION

		16	Pieds			8	Pieds
<i>Forie Fixe</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Prolongement</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Métaphone</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Forie Expressif</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Contrebasse (12 Notes)</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Basson</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Clairon</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Bourdon</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Cor Anglais</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Expression</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Flûte</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Clarinette</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Fifre</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Hautbois</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Voix Céleste (Anche double)</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Harpe Eolienne (Anche double)</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Forie Expressif</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Métaphone</i>		..	..	..	..	..	..
<i>Forie Fixe</i>		..	..	..	..	..	..

(EE) (Pr) (Mh) (O) (C) (4) (3) (2) (1) (Ex) (1) (2) (3) (4) (6) (8) (O) (Mh) (EE)

Clavier Gauche      Clavier Droit  
 Left Manual    Linkes Manual    Right Manual    Rechtes Manual

Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

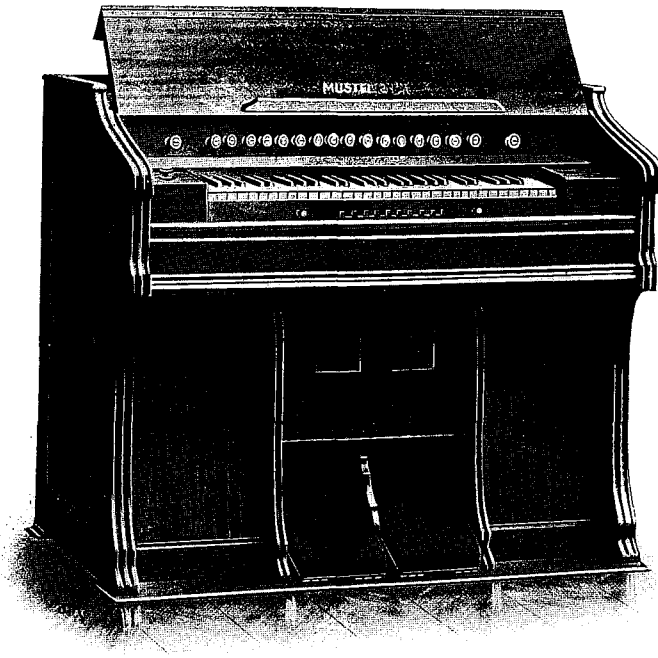
### CHÊNE

Ciré. Clair ou teinté à la demande.

OAK (Waxed)  
 light or coloured as required.  
 Transposing Keyboard.  
 Percussion (2 extra stops).

EICHEN  
 Auf Wunsch in natürlichem oder farbigem Holz.  
 Transpositions-Klaviatur.  
 Perkussion (2 Register mehr).

## Modèle K



***Théodore DUBOIS***

L'Orgue Mustel est l'idéal du genre.

The Mustel-Organ is the ideal of its kind.

Das Mustel-Kunstharmonium ist das Idealste derartiger Instrumente.

***Théodore DUBOIS***

***Théodore DUBOIS***

# ORGUE MUSTEL

## Modèle O

INSTRUMENT POUR ÉGLISES ET CHAPELLES

### 10 JEUX

586 Anches

2 CLAVIERS — 24 REGISTRES — PERCUSSION — MÉTAPHONE  
 PROLONGEMENT — GRAND JEU AU TALON  
 ACCOUPLEMENT  
 DOUBLE-EXPRESSION

#### 10 ROWS OF REEDS

2 Manuals — 586 Reeds — 24 Stops — Percussion  
 Metaphone — Prolongement — Coupler  
 Heel-pedal for the Full organ  
 DOUBLE-EXPRESSION

#### 10 SPIELE ZUNGEN

2 Manuale — 586 Zungen — 24 Register  
 Perkussion — Prolongement — Metaphone  
 Manualkoppel — Fusshebel für Grand Jeu  
 DOPPELEXPRESSION

#### Clavier Inférieur

1 Octave 1/2 | 5 Octaves 1/2

4 Pieds  
 8  
 8  
 8  
 8  
 8  
 4  
 8  
 8  
 8

#### Clavier Supérieur

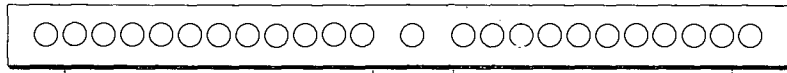
8 Pieds  
 8  
 8  
 4  
 4  
 16  
 16  
 8

Accouplement  
 Prolongement

Flûte  
 Bourdon  
 Pianissimo (Percussion)  
 Cor Anglais (Percussion)  
 Gambe  
 Voix Céleste (Anche double)  
 Flûte  
 Montre  
 Flûte  
 Flûte (Percussion)

Expression

Basson-Hautbois  
 Salicional  
 Prestant  
 Piccolo  
 Cromorne  
 Musette  
 \* Harpe Eolienne (Anche double)  
 Forte Expressif  
 Métaphone  
 Forte Fixe  
 Accouplement



Grand-Orgue

Récit

First Manual

Untermanual

Second Manual

Obermanual

Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

### CHÊNE

Ciré. Clair ou teinté à la demande.

OAK (Waxed)

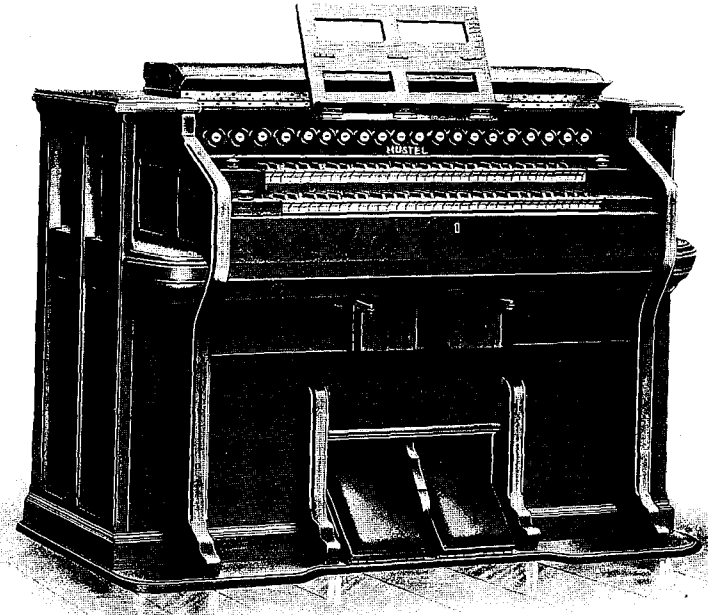
EICHEN

light or coloured as required.

Auf Wunsch in natürlichem oder farbigem Holz

\* La " Harpe Eolienne " couvre tout le clavier à l'exception d'une octave 1/2 dans les Basses.  
 \* The " Harpe Eolienne " covers the keyboard entirely with the exception of one and a half octaves in the Bass.  
 \* Das Register " Harpe Eolienne " deckt das ganze Manual mit Ausnahme ein und einer halben Oktave in den Basstönen.

## Modèle O



**Clarence EDDY**

Je ne connais aucun instrument à comparer aux Orgues Mustel qui sont simplement uniques.

I know of no other instrument to compare with the Mustel-Organ which is simply unique.

Clarence EDDY

Ich kenne kein einziges Instrument welches man mit dem Mustel-Kunstharmonium, das einzig in seiner Art ist, vergleichen kann.

Clarence EDDY

# ORGUE MUSTEL

N° 4

GRAND MODÈLE DE SALON A DEUX CLAVIERS

## 10 JEUX

5 1/2 Anches

20 REGISTRES — PERCUSSION — MÉTAPHONES — 2 PROLONGEMENTS  
GRAND JEU AU TALON — ACCOUPLEMENT DES CLAVIERS  
DOUBLE-EXPRESSION

### 11 ROWS OF REEDS

Two Manuals — 586 Reeds — 23 Stops  
Metaphones — Percussion  
2 Prolongements — Heel-pedal for the Full organ  
DOUBLE-EXPRESSION

### 11 SPIELE ZUNGEN

2 Manuale — 586 Zungen — 23 Register  
Metaphone — Perkussion  
2 Prolongements — Fusshebel für Grand Jeu  
DOPPELEXPRESSION

	5 Octaves				5 Octaves		
	1 Octave 1/2	2 Octaves	3 Octaves 1/2		4 Pieds	8	16
<i>Accouplement</i>							
<i>Prolongement (1 Octave 1/2)</i>							
Contrebasse	16	8	8		4	8	16
Pianissimo		8	8			8	8
Cor Anglais (Percussion)							
Voix Céleste (Anche double)							
Bourdon-Clarinette							
Cor Angl.-Flûte							
Cor Angl.-Flûte (Percussion)							
<i>Expression</i>							
Clairon-Fire							
Basson-Hautbois							
Contrebasson							
* Cromorne							
* Harpe Eolienne (Anche double)							
<i>Forste Expressif</i>							
<i>Métaphone</i>							
<i>Forste Fixe</i>							
<i>Prolongement (3 Octaves 1/2)</i>							
<i>Accouplement</i>							

(Ac) (Pr) (C) (9) (PP) (1<sup>o</sup>) (6) (2) (9) (1) (1<sup>o</sup>) (Ex) (3) (4) (5) (7) (8) (S) (O) (M) (FF) (Pr) (Ac)

Clavier Inférieur      Clavier Supérieur  
First Manual      Untermanual      Second Manual      Obermanual

Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

PALISSANDRE poli et ciré.

Modèle de salon. Les filets sont en marqueterie d'érable.

ROSEWOOD (PALISSANDRE) Waxed  
High Class Model for Drawing-Room  
(With inlay of Maple wood)

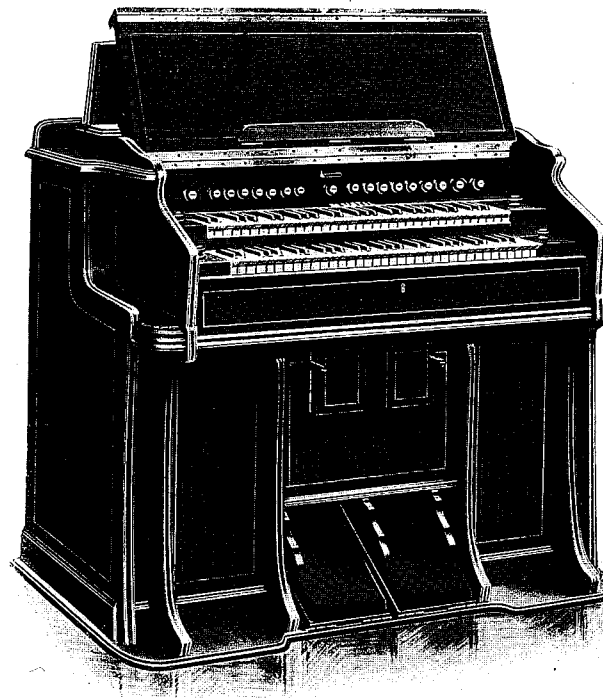
PALISANDER  
Salon-Modell  
Die Leisten haben Ahornholzeinlage.

\* Les Registres 7 et 8 (Cromorne et Harpe Eolienne) couvrent tout le clavier à l'exception d'une octave 1/2 dans les Basses.

\* The Cromorne and Harpe Eolienne registers (7 a. 8) cover the keyboard entirely with the exception of one and a half octaves in the Bass.

\* Die Register (7 u. 8) Cromorne und Harpe Eolienne decken das ganze Manual mit Ausnahme ein und einer halben Oktave in den Basstönen.

Modèle N° 4



MODÈLE DÉPOSÉ  
(Loi du 14 juillet 1909)

## RIMSKY-KORSAKOW

L'Orgue Mustel m'a complètement séduit par ses innombrables qualités et ressources artistiques.

The Mustel-Organ has charmed me entirely with its undeniable qualities and artistic resources.

RIMSKY-KORSAKOW

Das Mustel-Harmonium hat mich durch seine unleugbaren Eigenschaften und künstlerischen Wirkungen vollständig bezaubert.

RIMSKY-KORSAKOW

## L'ORGUE - PÉDALIER MUSTEL

**S**OUS un petit volume, l'*Orgue-Pédalier Mustel* porte en lui des avantages importants qui le feront, dans bien des cas, préférer à tout autre instrument de ce genre.

Ses sonorités très variées, la souplesse de ses sons, leur émission rapide, immédiate, qui permet un jeu précis, une virtuosité accomplie; son pédalier enrichi d'une *percussion* qui lui assure l'interprétation des parties les plus compliquées; son admirable et précieux mécanisme de *Double-Expression* qui donne à chacun de ses claviers une *expression individuelle*, sont autant de qualités qui distinguent l'*Orgue-Pédalier Mustel*.

Au point de vue musical, non moins important est la rondeur des sons obtenue dans cet instrument. Dans nombre de ses jeux, ce sont réellement des sons de tuyaux. Ils en ont le calme, la pureté, l'enveloppement homogène, la profondeur. A ces sons purs viennent encore se joindre les registres qui, dans l'Orgue Mustel, exercent une si étonnante séduction, les *Voix Céleste* et *Harpe Eolienne*, cette dernière surtout si souvent proche de la *Voix Humaine* dont elle emprunte, en plus d'un cas, la sonorité troublante et mystérieuse.

Quand tous ses jeux sont réunis, ses claviers accouplés et que l'organiste, dans un *crescendo* habilement ménagé, développe peu à peu toute sa sonorité, cet instrument atteint une très grande puissance. Est-ce à dire que dans ce cas l'*Orgue-Pédalier Mustel* atteint la plénitude de ses moyens? Non, certainement. Il peut infiniment plus que cela puisque cet effet de large et pleine sonorité, si majestueux dans son ensemble, il sait le procurer également dans les teintes douces, dans les nuances *piano* et *pianissimo*, tous registres ouverts et parlants, résultat qu'il est encore tout seul à produire.

Autre part qu'à l'église, plaçons-le au salon, dans notre atelier, dans notre salle d'études. Alors ses qualités de charme, sa facilité expressive, la délicatesse de ses timbres, nous donneront des moyens incomparables d'interpréter.

Mais voici le Concert Symphonique qui le réclame aussi. Il est bien rare, en effet, qu'un orchestre, même important, ait la libre disposition d'un Grand Orgue. L'aurait-il, qu'il faudrait encore songer à son transport dans un autre local! Eh bien, en deux caisses, comme si l'on transportait deux pianos droits, voici l'*Orgue-Pédalier Mustel* apporté, mis en place à l'endroit le plus favorable, installé en quelques minutes et aussitôt ce sera la certitude de pouvoir jouer les grandes œuvres symphoniques qui appellent l'emploi de l'Orgue.

A ces très caractéristiques avantages viennent s'en ajouter d'autres qu'on trouvera en majeure partie énumérés ci-après.

## L'ORGUE-PÉDALIER MUSTEL :

Par ses sons ronds, purs, profonds, bien timbrés, donne à s'y méprendre l'impression des sons de tuyaux.

Par la variété de ses timbres, se prête admirablement à l'interprétation de la musique symphonique dont il traduit à la fois les sonorités variées et le charme expressif.

Muni du système si parfait de la *Double-Expression*, permet de faire ressortir en toute liberté de nuances n'importe quel jeu d'un clavier (peu importe lequel) sur l'ensemble même de tous les jeux de l'autre clavier. On ne retrouve cette indépendance expressive dans aucun autre instrument.

Par la sensibilité de ses organes, permet d'obtenir des effets de *pianissimo* tels qu'on n'en a encore jamais entendu de pareils sur aucun autre instrument.

Par son considérable volume de son, remplit de très vastes salles de concerts, de très grandes églises.

Par la présence d'une *mécanique à percussion* sur les jeux du pédalier, laisse interpréter les œuvres qui réclament la plus haute virtuosité.

Par sa division immédiate en deux corps, l'orgue d'une part, le pédalier de l'autre, est d'un transport extrêmement facile.

Par son encombrement très réduit peut être placé n'importe où.

A 5 octaves complètes d'étendue (61 notes) sur chacun de ses claviers à mains.

Est établi suivant les règles du Congrès de Malines pour la construction des Grandes Orgues.

Est alimenté par une soufflerie à deux directions distinctes : l'une provenant d'un bras de levier articulé pouvant être actionné par un manœuvre ou par un moteur quelconque; l'autre consistant en deux pédales que l'organiste conduit semblablement aux pédales d'un harmonium.

Est absolument garanti contre le bris d'aucune de ses anches (il en contient plus de 600 !)

Ne réclame aucun accord, aucun entretien.

## THE MUSTEL PEDAL-ORGAN :

# THE MUSTEL PEDAL-ORGAN

**T**AKING but little space, the *Mustel Pedal Organ* has important advantages which will in many cases cause it to be preferred to any other instrument of its kind.

Its very varied sounds, the suppleness of its tones, the rapid and immediate production of sounds, permit of an accuracy of playing, and a finished excellence of technique. Its pedal board is supplied with a *percussion* which assists the rendering of the most complicated passages. The admirable and perfect mechanism of the *double swell* giving to each of the manuals an *individuality of expression*, are also qualities which mark the *Mustel Pedal Organ*.

From a musical point of view, is of no less importance, the roundness of the tones given out by this instrument. In a great number of its stops the sounds are really those of pipes. They have the calm, the purity, and the depth of pipes. And to these pure sounds are added those stops which in the *Mustel Organ* exercise such an astounding seductiveness, the *Voix Céleste* and the *Harpe Eolienne*, the latter especially so very near approaching the *Vox Humana* from which it often borrows that disquieting and mysterious tone.

When all these stops are united, when the manuals are coupled, and when the organist with a skillfully managed *crescendo* brings out little by little its whole volume of sound, then this instrument reaches a very great power. And is this as much as to say that the *Mustel Pedal Organ* has now reached the full extent of its resources? No, certainly not. It can do infinitely more than that, for this effect of large and full sound, so majestic in its *tout ensemble*, can be equally obtained in the softer tones, in the *piano* and *pianissimo* passages, even when all the stops are drawn and speak; and this result can only be achieved by this instrument.

But apart from churches, let us place it in the drawing-room, in our studio, in our study. Then its qualities of charm, its expressive facility, the delicacy of its tones, all will unite in affording us incomparable mediums for expression.

But the symphonic concert claims it none the less. It is rare, indeed, that an orchestra, however important, have the free use of a pipe organ. Even if it did, it would still have to think of the question of transporting it from place to place! Well, in two packing cases, just as if one were moving two cottage pianos, here is the *Mustel Pedal Organ*, delivered, placed in the most favourable position, and put together in a few minutes; then you have the certainty of being able to play great symphonic works which require the use of the organ.

To these three characteristic advantages, must be added others, which are, for the most part, as follows.

By its round, deep, pure, and full-toned sounds, it gives the illusion of pipe sounds.

By the variety of its tones, it lends itself admirably to the interpretation of symphonic music, and of such it renders at the same time both the varied tones and the expressive charm.

Fitted with such a perfect contrivance as the *Double-Expression*, it enables any set of reeds on one manual to stand out with every variation of light and shade, over the whole of the other sets of the other manual even when they are all in combination. In no other instrument can this independence of expression be found.

By the sensitiveness of its mechanism, it allows of *pianissimo* effects never before realised on other instruments.

By its great volume of sound, it perfectly fills its part in the largest concert halls, churches and also in the orchestra.

By the percussion device fitted to the pedal stops, works requiring the highest degree of skill can be rendered.

By its instant separation into two parts, of the organ and the pedal board it is extremely easy to transport.

From the very small amount of space it occupies, it can be put anywhere.

Has five complete octaves of 61 notes on each of its manuals.

Is built according to the rules of the "Malines Congress" for the construction of Great Organs.

It is fed by a blower with two separate movements, one from the arm of an articulated lever capable of being worked by a motor or by hand; the other consisting of two pedals which the organist works in the same way as he works the pedals of a harmonium.

It is absolutely guaranteed against the breakage of any of its reeds, and of these there are more than 600!

Does not require tuning or any other attention.

## DAS PEDAL-KUNSTHARMONIUM

**O**BWOHL dieses Instrument verhältnismässig klein erscheint, so birgt das *Pedal-Kunstharmonium Mustel* doch bedeutende Vorteile in sich, die ihm in zahlreichen Fällen den Vorzug vor jedem anderen Instrument dieser Art sichern.

Seine sehr vielseitigen Klangfarben, die Biegsamkeit seines Tons, die ihm eigene, rasche, unmittelbare Ausströmung der Schallwellen, die ein präzises Spielen und die Ausübung einer vollendeten Virtuosität gestatten, sein mit einer *Perkussion* ausgestattetes Pedal, das ihm die Interpretation der schwierigsten Stellen sichert, sein wundervoller und kostbarer Mechanismus der *Doppelexpression*, der jeder seiner Klaviaturen einen *individuellen Ausdruck* giebt, alles das sind Eigenschaften, die das *Pedal-Kunstharmonium Mustel* als unerreicht auszeichnen.

Nicht weniger bedeutend vom musikalischen Standpunkt aus ist die Abrundung des Tones, die mit diesem Instrument erzielt ist. Bei vielen seiner Register hat der Klang die Ruhe, die Reinheit, die gleichartige Entwicklung und die Tiefe wirklicher Pfeifentöne. Hierzu gesellen sich noch die Register, die bei dem Mustel Kunstharmonium einen so erstaunlichen Reiz ausüben, die *Voix Céleste* und die *Aeolsharfe*, von denen die erstere der *menschlichen Stimme* besonders nahe kommt, der sie in mehr als einem Falle den ganzen bestrickenden, geheimnisvollen Wohlklang entlehnt.

Wenn alle seine Spiele vereinigt und seine Klaviaturen zusammengeschaltet sind, und wenn der Organist durch ein geschickt ausgeführtes Crescendo allmählich den ganzen Klangreichtum entwickelt, so kann dieses Instrument einen geradezu gewaltigen Eindruck hervorrufen.

Es soll aber damit nicht etwa gesagt sein, dass das *Pedal Kunstharmonium Mustel* damit alles erschöpft hat, was es bieten kann. Nein, es leistet unendlich mehr, selbst bei Öffnung aller Register vermag es diese Effekte so breiten, vollen und majestätischen Wohlklangs auch in den mildesten Tonfarben, in den Schattierungen des *Piano* und des *Pianissimo* zu geben, und darin steht eben dieses Instrument ganz einzig in seiner Art da.

Ausser in der Kirche stelle man es auch im Salon, im Atelier, im Studierzimmer auf; überall werden uns sein *Charme*, die ihm innewohnende Leichtigkeit des Ausdrucks und die Feinheit seiner Klangwirkungen ein unvergleichliches Interpretationsmittel sein.

Aber auch das symphonische Konzert bedarf seiner. Sehr selten hat ja ein Orchester eine grosse Orgel zu seiner freien Verfügung. Und ist eine solche vorhanden, so kommen doch immer wieder die mit ihrem Transport in ein anderes Lokal verbundenen Schwierigkeiten in Betracht. Hier tritt das *Pedal-Kunstharmonium Mustel* an deren Stelle. In zwei Kisten (wie zwei Pianinos) befördert, in wenigen Minuten ausgepackt und am rechten Platze aufgestellt, bietet das *Pedal-Kunstharmonium Mustel* die Möglichkeit, auch die grossen symphonischen Werke aufzuführen, die die Benutzung der Orgel erfordern.

Zu diesen sehr charakteristischen Vorzügen gesellen sich auch noch weitere, die im wesentlichen nachstehend angeführt sind.

## DAS PEDAL-KUNSTHARMONIUM MUSTEL :

erweckt durch seine runden, reinen, tiefen und metallischen Töne fast bis zur Täuschung den Eindruck der Pfeifenorgel,

eignet sich vermöge der Vielseitigkeit seiner Klangfarben auf das Vortrefflichste für die Wiedergabe symphonischer Musik, deren reizvolle Ausdrucksweise und Klangfülle es in aller Schönheit hervorbringt,

ermöglicht durch sein vollendetes System der *Doppelexpression* jedes Register einer Klaviatur, gleichviel welches, in jeglicher Nuancierung auch dann hervortreten zu lassen, wenn gleichzeitig alle Register der anderen Klaviatur zur Wirkung gebracht werden: Eine Unabhängigkeit der Expression beider Klaviaturen von einander, die kein anderes Instrument aufweist,

gestattet durch die mit dem Pedal in Verbindung gebrachte *Perkussion*, dass auf ihm auch solche Werke gespielt werden können, deren Wiedergabe eine vollendete Virtuosität zur Voraussetzung hat,

ist nach den vom Mecheln'er Kongress für den Bau grosser Kirchenorgeln aufgestellten Dispositionen konstruiert,

erfüllt infolge seiner ausserordentlichen Tonstärke selbst seinen Zweck in sehr grossen Konzertsälen und in Kirchen, ebenso wie auch im Orchester,

kann angesichts der Möglichkeit, sofort in zwei Teile zerlegt zu werden, (Harmonium einerseits und Pedal andererseits) sehr leicht und bequem transportiert werden,

lässt sich infolge seines sehr geringen Raumbereichs überall unterbringen,

ist mit einem Gebläse ausgestattet, das zwei Betriebsarten ermöglicht: die eine liegt in einem beweglichen Hebel, der durch Hand oder Motorbetrieb bewegt wird, und die andere besteht darin, dass der Spieler die beiden Pedale, wie beim Harmoniumspiel, selbst tritt,

ist gegen jeden Bruch seiner mehr als 600 Zungen unbedingt gesichert,

braucht nie gestimmt zu werden und

verursacht keinerlei Unterhaltungskosten.

ORGUE A PEDALIER MUSTEL  
N° 7

11 JEUX

616 Anches

30 REGISTRES OU PÉDALES DE COMBINAISONS — 2 PERCUSSIONS  
EXPRESSION INDEPENDANTE POUR CHAQUE CLAVIER  
TIRASSE AU GRAND-ORGUE

11 ROWS OF REEDS

616 Reeds — 30 Staps or pedal couplers  
2 Percussions  
Independent Expression for each Manual

11 SPIELE ZUNGEN

616 Zungen — 30 Register und Pedal-  
Combinations — 2 Perkussionen  
Unabhängiger Ausdruck für jedes Manual

Clavier Inférieur

1 Octave 1/2 | 3 Octaves 1/2

Pieds	4	8	8	8	8	8	4	8	8	8
Accouplement	Flûte	Bourdon	Pianissimo (Percussion)	Cor Anglais (Percussion)	Gambe	Voix Céleste (Anche double)	Flûte	Montre	Flûte	Flûte (Percussion)

Clavier Supérieur

Pieds	8	8	4	4	16	16	8
Expression	Basson-Hautbois	Salicional	Prestant	Piccolo	Cromorne	Musette	* Harpe Eolienne (Anche double)

Accouplement des claviers



	Grand-Orgue	Récit
	First Manual	Second Manual
CLAVIER DE PÉDALES	Untermanual	Obermanual
PÉDALES DIVERSES	Bourdon (Percussion)	16 Pieds.
	Basson (Percussion)	16 Pieds.
PÉDALES DIVERSES	Grand-Jeu.	
	Accouplement.	
	Expression (1 <sup>er</sup> Clavier).	
	Expression (2 <sup>e</sup> Clavier).	
Tirasse d'accouplement de la Pédale au 1 <sup>er</sup> Clavier.		

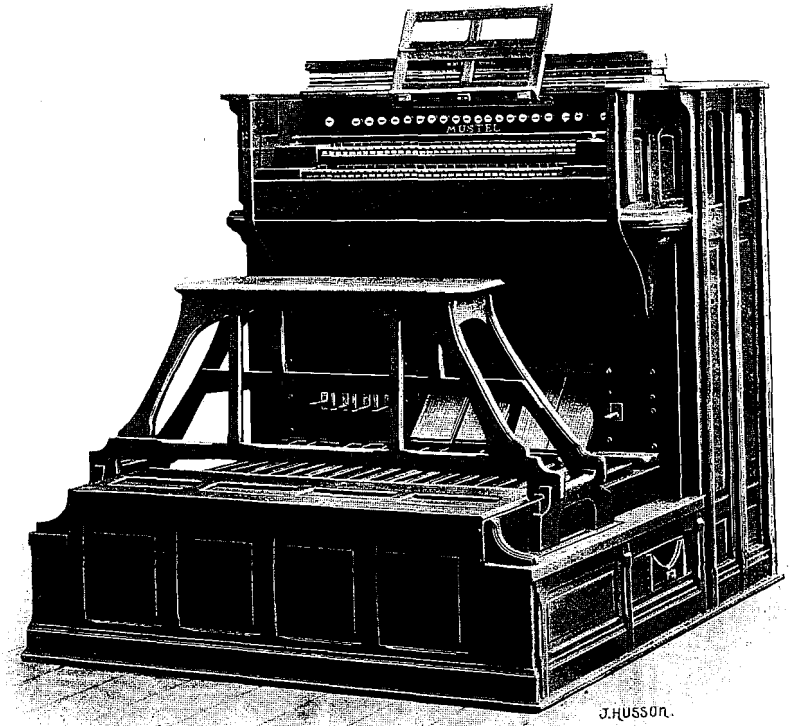
Dimensions, Poids, Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

CHÊNE

Ciré, Clair ou teinté à la demande (Caisse démontable en 2 corps)  
OAK (Waxed) | EICHEN  
light or coloured as required. | Auf Wunsch in natürlichem oder farbigem Holz.

\* Le Register "Harpe Eolienne" couvre tout le clavier à l'exception d'une octave 1/2 dans les Basses.  
\* The "Harpe Eolienne" covers entirely the keyboard with exception of one and a half octaves in the Bass.  
\* Das Register "Harpe Eolienne" deckt das ganze Manual mit Ausnahme ein und einer halben Oktave in den Bassönen.

Modèle N° 7



J. HUSSON.

**Auguste REINHARD**

L'Orgue Mustel marque le point culminant de la construction dont il représente le perfectionnement le plus accompli dans ce domaine.

Das Mustel-Harmonium bezeichnet für die Gegenwart den Höhepunkt des Harmoniumbaues und ist in überwiegender Masse das Vollkommenste, was bis heute auf diesem Gebiete geleistet worden ist.  
The Mustel-Organ indicates the highest point of organ manufacture and represents the most perfect improvement done in this domain.  
August REINHARD



INSTRUMENT MIXTE

# ORGUE - CÉLESTA

à  
Trois Claviers

**S**'INSPIRANT de ce qui existe pour l'*Orgue Mustel Mod. N° 3-C*, il nous a été demandé d'ajouter le *Célesta* à notre modèle d'orgue à deux claviers.

D'où l'origine du Modèle à 3 claviers qui, vis-à-vis de l'*Orgue Mustel Mod. N° 4*, procède exactement de même façon que l'*Orgue Célesta Mod. N° 5* procède vis-à-vis de l'*Orgue Mustel Mod. N° 3-C* (1).

Les ressources de ce très important instrument s'y trouvent encore plus étendues. Le *Célesta* y est représenté dans sa plus grande échelle puisqu'il s'y étend sur 5 octaves complètes, couvrant tout le clavier supérieur.

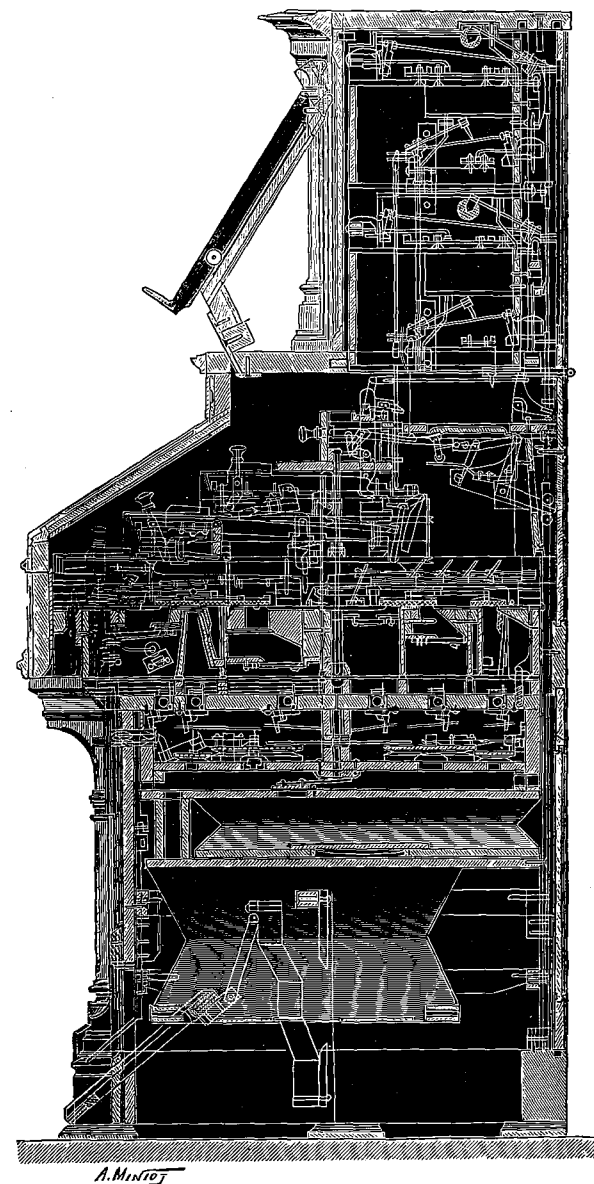
Dans les accouplements qui unissent chaque clavier de l'orgue (chacun d'eux séparément ou les deux réunis, *ad lib.*) avec le *Célesta*, en y mêlant de ces grands effets qui résultent de l'emploi des *Prolongements* (l'un d'eux s'étend sur la presque totalité du clavier supérieur de l'orgue : 3 octaves 1/2), les ressources deviennent tout à fait extraordinaires, absolument inattendues, n'offrant rien de commun avec tout ce qu'on a pu voir jusqu'ici dans des instruments analogues.

Il y a là toute une série inépuisable d'effets nouveaux, incomparables, qui sont tous de la plus grande valeur, non seulement pour l'organiste mais aussi et plus encore peut-être pour le symphoniste et l'improvisateur.

## COUPE VERTICALE INTÉRIEURE

de l'Orgue-Célesta à 3 claviers

Modèle N° 6



(1) Voir l'*Orgue Célesta*, page 37.

COMBINATION INSTRUMENT



## CELESTA - ORGAN

with

### Three Manuals



THE success of our existing *Mustel Organ, Model 3 D*, caused an enquiry for the addition of the *Celesta* to our double manual type of Organ.

Hence the three manual model, which compared to the *No 4 Model Mustel Organ*, occupies the same relation as the *No 5 Model Celesta Organ* bears to the *No 3 Model Mustel Organ*. (1)

The resources of this most remarkable instrument are here still more striking. The *Celesta* is here at its biggest, for it covers five complete octaves, embracing the whole upper manual.

The couplers, which join each manual of the organ (each together, or each separately, according to choice) with the *Celesta*, cause a combination of those grand effects which result from the use of the *Prolongement* device, (one of these comprises almost the whole of the upper manual of the organ : 3 1/2 octaves), and the possibilities thus become quite extraordinary, in fact most surprising, and have nothing in common with any type of instrument hitherto seen.

Here we have a quite inexhaustible series of new effects, of incomparable beauty, and all of the greatest value, not only to the organist but also, and perhaps in a larger measure to the improviser and the symphonist.

(1) See *Celesta Organ*, p. 38.

## KUNSTHARMONIUM - CÉLESTA

MIT

### drei Manualen



DIE glänzende Verbindung unseres *Kunstharmoniums Modell No. 3-D* mit der *Célesta* hat uns veranlasst, um auch den diesbezüglichen Wünschen Rechnung tragen zu können, unserem zweimanualigen Orgelmodell die *Célesta* hinzuzufügen.

Das Modell mit drei Manualen verhält sich in seiner Gesamtwirksamkeit zum *Mustel Kunstharmonium Modell No. 4* genau so, wie das *Kunstharmonium Célesta Modell No. 5* zum *Kunstharmonium Modell No. 3-D* (1).

Die Leistungsfähigkeit dieses bedeutenden Instrumentes ist hierin beträchtlich gesteigert. Die *Célesta* hat hier ihren grössten Umfang, denn sie erstreckt sich über 5 Octaven, nimmt also die ganze obere Klaviatur in Anspruch.

Bei Koppelungen, die jede Klaviatur des Harmoniums (jede für sich oder beide vereint, *ganz nach Belieben*) mit der *Célesta* verbinden und dadurch neue grosse Wirkungen ermöglichen, bei Anwendung des einen *Prolongements* (es wirkt fast auf den Umfang der ganzen oberen Klaviatur, 3 1/2 Oktaven) gestalten sich die Möglichkeiten geradezu aussergewöhnlich weitgehend, und zwar in so verblüffender Weise, wie sie bisher in keinem analogen Fabrikat auch nur annähernd erreicht worden sind.

Hier liegt eine ganze Reihe neuer unerschöpflicher Möglichkeiten vor, die von denkbar grösstem Werte sind, nicht nur für den Organisten, sondern auch und vielleicht noch mehr für den Symphoniker und den Improvisator.

(1) Siehe *Kunstharmonium-Célesta* Seite : 39.

# ORGUE CÉLESTA MUSTEL

TROIS CLAVIERS

N° 6

Modèle N° 6

CÉLESTA. — Le Clavier supérieur est à l'usage exclusif du Célesta (5 octaves).  
The upper Keyboard is for the exclusive use of the Celesta (5 octaves).

Das obere Manual ist für den ausschliesslichen Gebrauch der Celesta (5 oct.).

ORGUE. — Les deux Claviers inférieurs sont à l'usage de l'Orgue.

The two lower Keyboards are for the use of the organ.

Die zwei unteren Manuale sind für den Gebrauch des Harmoniums bestimmt.

## 11 JEUX

586 Anches

25 REGISTRES — PERCUSSION — 2 PROLONGEMENTS

GRAND-JEU AU TALON

ACCOUPEMENT ENTRE TOUS LES CLAVIERS — MÉTAPHONES

DOUBLE-EXPRESSION

### 11 ROWS OF REEDS

586 Reeds — 25 Stops — Percussion

2 Prolongements — Metaphones

Coupler between the three Keyboards

Heel-pedal for Full organ

DOUBLE-EXPRESSION

1 Octave 1/2 | 3 Octaves 1/2

Pieds	16	4	8	8	16	4	8	8
-------	----	---	---	---	----	---	---	---

### 11 SPIELE ZUNGEN

586 Zungen — 25 Register — 2 Prolongements

Percussion — Metaphone

Manualkoppel — Fusshebel für Grand Jeu

DOPPELEXPRESSION

5 Octaves

Pieds	4	8	16	32	8	16
-------	---	---	----	----	---	----

Accouplement (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>)  
Accouplement (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>)  
Prolongement (17 Notes)

Contrebasse (17 Notes) .. 16  
Basse de Flûte .. 4  
Pianissimo (Percussion) .. 8  
Cor Anglais (Percussion) .. 8  
Voix Céleste (Anche double) .. 8  
Bourdon-Clarinette .. 16  
Flûte douce .. 4  
Cor Angl. Flûte .. 8  
Cor Angl. Flûte (Percussion) .. 8

Expression

Clairon-Fifre .. 4  
Basson-Hautbois .. 8  
Contrebasson .. 16  
\* Cromorne .. 32  
\* Harpe Eolienne (Anche double) .. 8  
Soubasse (17 Notes) .. 16

Forte Expressif

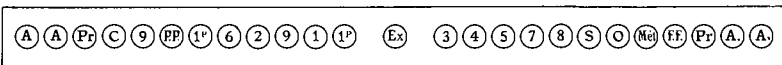
Métaphone

Forte Fixe

Prolongement (3 Octaves 1/2)

Accouplement (1<sup>re</sup> et 3<sup>e</sup>)

Accouplement (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>)



Clavier Inférieur

Clavier Supérieur

First Manual Untermanual Second Manual Obermanual

Dimensions — Poids — Renseignements divers (voir pages 70 à 75)

PALISSANDRE poli et ciré.

Grand modèle riche pour salon (démontable en 2 corps).

ROSEWOOD (PALISSANDRE) Waxed

PALISANDER

High Class model

Grosses Salon Modell

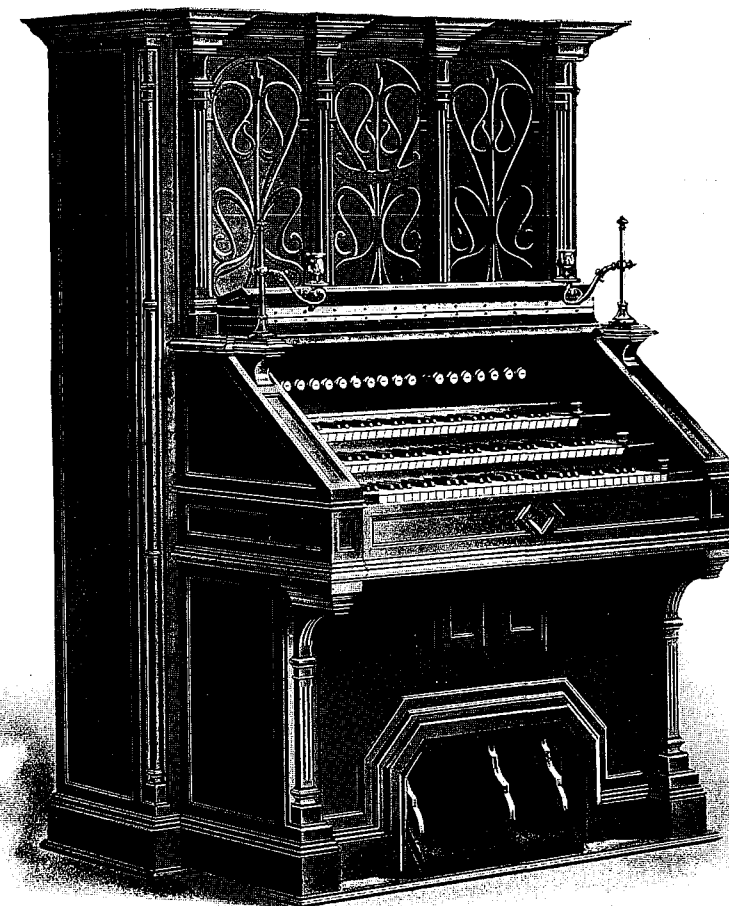
In two parts

Das Instrument ist in zwei Teile zerlegbar

\* Les Registres 7 et 8 (Cromorne et Harpe Eolienne) couvrent tout le clavier à l'exception d'une octave 1/2 dans les Basses.

\* The Cromorne and Harpe Eolienne (7 u. 8) cover the keyboard entirely with the exception of one and a half octaves in the Bass.

\* Die Register (7 u. 8) Cromorne und Harpe Eolienne decken das ganze Manual mit Ausnahme ein und einer halben Oktave in den Basstönen.



## A. CAVAILLÉ-COLL

Les Inventions et la Perfection que Mustel a apportées à l'Orgue à Anches libres lui ont converti tous les artistes.

The Inventions and the Perfection introduced by Mustel into his Reed-organs have converted all artists in favour of this instrument.

A. CAVAILLÉ-COLL

Die Erfindungen und die Vervollständigung, welche Mustel dem Harmoniumbau gegeben hat, haben alle Tonkünstler für seine Instrumente begeistert.

A. CAVAILLÉ-COLL

## RENSEIGNEMENTS DIVERS

**Certificat d'Origine.** — Un certificat d'origine, dûment légalisé, est délivré gratuitement sur demande, attestant l'origine de tout instrument revêtu de notre marque.

**Diapason.** — Tout instrument commandé sans mention spéciale est accordé au diapason normal français : La = 870 vibr. simples.

**Modifications diverses.** — Nos différents modèles (en majeure partie) sont établis pour être traités en tous bois : acajou, érable, citronnier, noyer, chêne, palissandre, etc.

Ils peuvent être indifféremment cirés ou vernis, auquel cas le vernis est appliqué clair, conservant au bois sa couleur naturelle. Ne pas oublier d'en faire mention à la commande.

Nous acceptons aussi de construire sur tout autre style. Il n'y a que la composition même des instruments qui ne peut être modifiée. Pour tout changement à apporter, le prix sera communiqué sur demande.

**Expédition.** — Nos instruments sont pris à Paris, dans nos magasins. Le transport et l'emballage sont à la charge du destinataire.

Nous ne saurions trop recommander de procéder à une vérification minutieuse de l'état de nos colis lors de leur réception. En cas de brisures, de cassures même légères à l'emballage, de chocs quelconques dont la caisse porterait l'empreinte, comme aussi au cas de traces d'humidité, il faut immédiatement en présence du livreur, en faire le constat d'une façon ou d'une autre et devant témoins si possible. On s'expose à perdre tout recours faute d'avoir pris cette précaution.

**Règlement.** — Nos factures sont payables au comptant, en échange d'une remise qui sera communiquée sur demande.

En ce qui concerne l'étranger, toute commande doit être accompagnée d'une somme égale à 33 0/0 du montant de la commande. Le solde est payable à réception de l'instrument.

**Location et Location-Vente.** — Sont donnés en location les modèles 2-A, 3-A, 5-A, inscrits dans la première partie de ce catalogue. (Demander le tarif spécial.)

Tous les instruments inscrits dans la première partie du catalogue, peuvent être fournis sous le régime de la *Location-Vente*, lequel comporte : 1° Un délai de paiement plus ou moins long ; 2° une remise proportionnelle au délai demandé ; 3° un versement également proportionnel au délai adopté. Le tarif de la *Location-Vente* est adressé à toute personne qui en fait la demande.

### CODE TÉLÉGRAPHIQUE DIMENSIONS - POIDS - EMBALLAGES - etc.

Désignation des Modèles	CODE TÉLÉGRAPHIQUE <small>Les mots ci-dessous désignent l'instrument tel qu'il est spécifié au présent Catalogue</small>	DIMENSIONS			POIDS ENVIRON		PRIX de l'Emballage ordinaire*
		Hauteur	Façade	Profondeur	Net	Brut avec emballage	
2-A	Merulo . . . . .	1.12	1.33	0.72	160 kgs	240 kgs	45
3-A	Buxtehude . . . . .	1.12	1.33	0.72	165 kgs	245 kgs	45
3-C	Scarlatti . . . . .	1.12	1.33	0.72	170 kgs	250 kgs	45
5-A	Gabrieli . . . . .	1.52	1.35	0.72	225 kgs	350 kgs	60
5-C	Titelouze . . . . .	1.52	1.35	0.72	235 kgs	350 kgs	60
K	Boëly . . . . .	1.10	1.33	0.69	160 kgs	240 kgs	40
O	Lemmens . . . . .	1.17	1.52	0.82	210 kgs	300 kgs	60
4	Haydn . . . . .	1.18	1.33	0.75	210 kgs	300 kgs	60
7	Haendel . . . . .	1.45	1.52	1.52	375 kgs	550 kgs	150
6	Bach . . . . .	1.90	1.52	0.82	350 kgs	500 kgs	100

\* Les emballages spéciaux, Toile grasse, Zinc etc., occasionnent un supplément qui sera communiqué sur demande

### AVIS

Les différents Modèles représentés au présent Catalogue sont déposés, conformément aux lois, en France et dans les principaux pays étrangers, pour éviter toute contrefaçon.

## MISCELLANEOUS INFORMATION

*Guarantee of Origin.* — A guarantee of origin, duly legalised, is delivered gratuitously, and when desired is given with every instrument bearing our Trade-Mark.

*Pitch.* — Every instrument ordered without any special instructions is tuned to the normal French pitch : A, 870 simple vibrations.

*Various Styles of Cases.* — The greater number of our models may be had either in mahogany, walnut, oak, rosewood, citron-wood, or maple, etc.

They can also be either polished or varnished, and the varnish is put on light so as to preserve the natural colour of the wood. We also undertake to construct to any special design.

Any such modifications required involve an increase of price of which the customer will be informed on application.

*Delivery.* — All our instruments are supplied from our Paris dépôt. Freight and packing at the purchaser's expense. Instruments purchased at our London House (80 Wigmore Street) are delivered free to any part of the United Kingdom.

We cannot recommend enough always to pass a thorough examination of the state of our packages at the time of their arrival. Should the cases show even light breaking, or bear the stamp of any shock, also in case of trace of wetness, kindly state it immediately in presence of the deliverer and witnesses, if possible. When not taking such cautions the receiver is no longer entitled to any claim whatsoever.

*Terms of Settlement.* — Every order from abroad must be accompanied by one third ( $33 \frac{1}{3} 0/0$ ) of the purchase money. The balance is payable on receipt of the instrument.

*Hiring and Hire-Purchase System.* — The Models 2-A ; 3-A ; 5-A ; mentioned in the first part of this Catalogue, may be had on hire. (Terms on application.)

All the Models mentioned in the first part of this Catalogue can be supplied with the advantages of what is known as the *Hire-Purchase System.* — This system includes among other things : 1. More or less prolonged period for payment ; 2. A discount in proportion to the period required ; 3. A first instalment likewise proportionate to the period adopted. (Special tariff sent on request.)

## TELEGRAPHIC CODE MEASUREMENTS - WEIGHT - PACKING CASES - etc.

No of Model	TELEGRAPHIC CODE The following Code words represent each instrument exactly as it is described in the Catalogue	MEASUREMENTS			APPROXIMATE WEIGHT		Price of Cases *
		Height	Width	Depth	Net	Gross including case	
2-A	Merulo . . . .	3 ft. 9	4 ft. 4	2 ft. 4	352 lbs.	528 lbs.	35/-
3-A	Buxtehude . . .	3 ft. 9	4 ft. 4	2 ft. 4	363 lbs.	539 lbs.	35/-
3-C	Scarlatti . . . .	3 ft. 9	4 ft. 4	2 ft. 4	374 lbs.	550 lbs.	35/-
5-A	Gabrieli . . . .	5 ft.	4 ft. 4	2 ft. 4	495 lbs.	770 lbs.	50/-
5-C	Titelouze . . . .	5 ft.	4 ft. 4	2 ft. 4	517 lbs.	770 lbs.	50/-
K	Boëly . . . . .	3 ft. 8	4 ft. 4	2 ft. 2	352 lbs.	528 lbs.	30/-
O	Lemmens . . . .	3 ft. 10	5 ft.	2 ft. 8	460 lbs.	660 lbs.	50/-
4	Haydn . . . . .	3 ft. 10 1/2	4 ft. 4	2 ft. 5 1/2	460 lbs.	660 lbs.	50/-
7	Haendel . . . .	4 ft. 9	5 ft.	5 ft.	825 lbs.	1.210 lbs.	120/-
6	Bach . . . . .	6 ft. 3 1/2	5 ft.	2 ft. 8	770 lbs.	1.100 lbs.	80/-

\* Special packing cases, zinc-lined etc., are charged extra, prices on application

## NOTICE

The different models described in this Catalogue are registered in France and principal foreign countries, in accordance with the law, so as to avoid any imitation.

# ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

57

*Ursprungsbescheinigung.*—Eine amtlich beglaubigte Ursprungsbescheinigung wird auf Wunsch jedem unsere Fabrikmarke tragenden Instrument unentgeltlich beigegeben.

*Stimmung.* — Jedes ohne speziellere diesbezügliche Angaben bestellte Instrument wird in der normal-französischen Stimmung (das eingestrichene A mit 870 einfachen Schwingungen) geliefert.

*Verschiedene Ausführungsarten.* — Die Mehrzahl unserer verschiedenen Modelle wird in jeder Holzart angefertigt und zwar in Mahagoni, Nussbaum, Eiche, Palisander, Citronen, Ahorn u. s. w.

Die Gehäuse können sämtlich ohne Unterschied gewachst oder polirt geliefert werden. Im letzteren Falle wird eine helle Politur angewendet, um der betreffenden Holzart ihre natürliche Farbe zu bewahren. Diesbezügliche Wünsche sind bei der Bestellung anzugeben.

Wir nehmen selbstverständlich auch Aufträge für andere Stilarten entgegen. Der innere Bau der Instrumente bleibt hierbei natürlich unverändert. Jegliche Veränderung bedingt einen Preisaufschlag, der auf Wunsch mitgeteilt wird.

*Übersendung.* — Unsere Instrumente werden von unserer Firma ab loco Paris verkauft. Die Transport- und Verpackungsspesen gehen auf Rechnung des Käufers.

Wir können nicht genug empfehlen sich stets gründlich vom Zustande unserer Kolli bei ihrem Empfange zu überzeugen. Im Falle eines sogar leichten Bruchs oder Zerspaltens der Verpackung, oder im Falle von Spuren der von den Kisten erhaltenen Stöße oder von Feuchtigkeit, wolle man gefl. Solche sofort, in Gegenwart des Lieferers, in irgend welcher Weise und womöglich vor Zeugen feststellen. Durch Unterlassung dieser Vorsicht stellt man sich der Gefahr aus, jeden Rückanspruch zu verlieren.

Unsere Fakturen sind sofort zahlbar und gewähren wir bei Barzahlung einen Kassen-Sconto.

Für jede aus dem Auslande kommende Bestellung muss ein Drittel (33 0/0) des Gesamtbetrages der Order angezahlt werden. Der Rest ist bei Empfang des Instrumentes zahlbar.

*Miete und Leihvertrag.* — Mietsweise vergeben werden die im ersten Teile unseres Kataloges angegebenen Modelle 2-A, 3-A, 5-A. (Man verlange den Spezialtarif.)

Alle im ersten Teile dieses Kataloges angegebenen Modelle können auch nach dem System des Leihvertrages mit Ammortisation geliefert werden, welches folgende Vorteile gewährt :

1. Eine kürzere oder längere Zahlungsfrist.
2. Einen der gewünschten Zahlungsfrist entsprechenden Rabatt.
3. Eine der gewünschten Zahlungsfrist entsprechende Anzahlung.

Die näheren Bedingungen für den Verkauf durch Leihvertrag teilen wir auf Wunsch gern mit.

## TELEGRAPHISCHE BESTELLUNGEN DIMENSIONEN - GEWICHT - VERPACKUNG - u.s.w.

Angabe der Modelle	FÜR TELEGRAPHISCHE BESTELLUNGEN Die nachfolgenden Worte bezeichnen das Instrument, wie es im Katalog angegeben ist	DIMENSIONEN			GEWICHT CA		Preis der gewöhnlichen Verpackung *
		Höhe	Breite	Tiefe	Netto kg.	Brutto mit Verpackung kg.	
2-A	Merulo . . . . .	1, 12	1, 33	0, 72	160	240	36 M.
3-A	Buxtehude . . . . .	1, 12	1, 33	0, 72	165	245	36 M.
3-C	Scarlati . . . . .	1, 12	1, 33	0, 72	170	250	36 M.
5-A	Gabrieli . . . . .	1, 52	1, 35	0, 72	225	350	48 M.
5-C	Titelouze . . . . .	1, 52	1, 35	0, 72	235	350	48 M.
K	Boëly . . . . .	1, 10	1, 33	0, 69	160	240	32 M.
O	Lemmens . . . . .	1, 17	1, 52	0, 82	210	300	48 M.
4	Haydn . . . . .	1, 18	1, 33	0, 75	210	300	48 M.
7	Haendel . . . . .	1, 45	1, 52	1, 52	375	550	120 M.
6	Bach . . . . .	1, 90	1, 52	0, 82	350	500	80 M.

\* Die speziellen Verpackungen (geölzte Leinwand, Zink u. s. w.) haben eine Preiserhöhung zu: Folge welche auf Wunsch mitgeteilt wird.

## ZUR GEFÄLLIGEN REACHTUNG

Sämtliche in diesem Katalog beschriebenen Modelle sind in Frankreich und den meisten anderen Ländern zur Vermeidung von Nachahmungen gesetzlich geschützt.



# L'Orgue Expressif ou Harmonium

PAR

ALPHONSE MUSTEL ✱

Facteur d'Orgues, Organiste-Compositeur.



*Cet ouvrage traite l'Orgue Expressif sous tous les aspects, à tous les points de vue.*

*Il est le premier et le plus important de ce genre.*

*Ses principales subdivisions sont les suivantes :*

## TOME I

### 1° CAUSERIE D'ART

Philosophie musicale de l'Orgue Expressif. Comment il doit être considéré et compris par le Musicien, quel est son rôle, son emploi, quelles sont ses ressources et qualités, dissertation d'où résulte son *Ecole* et son *Style*.

### 2° HISTORIQUE

L'histoire de l'Orgue-Harmonium est complète dans cette partie de l'ouvrage, autant que des instruments à côté qui ont contribué à sa formation ou prélué à sa naissance.

### 3° STRUCTURE, CONSTRUCTION

Sans entrer dans des détails de fabrication inutiles au lecteur, la construction au point de vue de l'ensemble et des résultats obtenus par la personne qui en joue est expliquée de la façon la plus claire et suffisamment pour permettre à tout musicien de savoir comment se produisent tels ou tels effets. De nombreuses figures ornent cette partie de l'ouvrage.

### 4° TERMINOLOGIE

Dictionnaire des termes usuels concernant l'orgue.

## TOME II — MÉTHODE

*Grand volume illustré de nombreux clichés et de quantité d'exemples. L'enseignement de l'Orgue-Harmonium jusques et y compris l'Orgue à Double-Expression y est traité à fond, sur tous les points. Cette partie (la plus importante) de l'ouvrage est divisée comme suit :*

### 1° L'EXPRESSION PÉDALE

Sous un premier chapitre sont contenus tous les exercices de soufflerie amenant chez l'organiste une connaissance parfaite de cet organe merveilleusement docile et souple à la nuance, à l'Expression, qu'est la pédale de l'Orgue Expressif.

### 2° LE DOIGTÉ

Il y a dans cette principale section de l'ouvrage, tous les exercices qui conduisent un pianiste (en quelques semaines) à très bien connaître et réaliser les doigtés spéciaux aux claviers d'orgue. On y trouve, en outre, des études signées des Maîtres : Alexandre Guilmant, Albert Lavignac, Jules Mouquet, etc.

### 3° LA DOUBLE-EXPRESSION

Exercices et Etudes spécialement consacrés à l'utilisation des genouillères d'un rôle si précieux dans l'Orgue Expressif.

### 4° LA REGISTRATION

Enfin, terminant cet ouvrage encyclopédique, voici l'étude de la Registration, étude minutieuse au cours de laquelle on trouve défini chaque registre, tant dans son caractère propre que dans ses divers mélanges, en combinaison, les effets les plus divers, le tout accompagné d'exemples pris parmi les compositions des Maîtres. Sous ce titre *Considérations générales*, l'auteur a manifesté tout son sentiment d'artiste, toute son indépendance de jugement, toute la science profonde qu'il possède de cet instrument.

L'ouvrage d'Alphonse Mustel porte en lui un enseignement complet, prépondérant, absolument incomparable avec tout ce qui a été publié jusqu'à ce jour sur l'Orgue-Harmonium. Il est et sera de plus en plus dans toutes les bibliothèques des musiciens.

PRIX DE L'OUVRAGE COMPLET, BROCHÉ. . . . . 40 fr.

